Camcorder
mit TFT-Farbmonitor
und Infrarot-Fernbedienung

440-fach Digital Zoom

MD 9014

BEDIENUNGSANLEITUNG

CE

HIGH RESOLUTION VIEW FINDER

JITTER FREE

DIGITAL TUDIO

6 Titler

8 Effekte

DEUTSCH

Camcorder

8mm
mit LCD-Farbmonitor

MD 9014

MD 9014

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Camcorders vollständig durch.
Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

MEDION

Dieses Produkt entspricht den Vorgaben der folgenden Richtlinien: 89/336 EWG, 73/23 EWG, 93/68 EWG.

AD68-00355A

Inhalt

Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Überblick über den Camcorder

Funktionen und Merkmale 8
Beschreibung
■ Vorderansicht/Seitenansicht/Rückansicht....9, 10, 11
■ Monitoranzeigen (On Screen Display) 12
Mit dem Camcorder geliefertes Zubehör....14
Fernbedienung 15
■ Aufnahmen mit Selbstauslöser....15

Camcorder vorbereiten

Halteschlaufe und Schultergurt einstellen 16
Lithiumbatterie einlegen....17
Camcorder an eine Stromquelle anschließen 18
■ Camcorder an eine Steckdose anschließen 18
■ Akku an den Camcorder anschließen 19
Akku verwenden 20
■ Aufnahmezeit je nach Modell und Akkutyp 20
■ Ladezustandsanzeige des Akkus....21
Kassetten einlegen und entnehmen 22

Einfache Aufnahmen erstellen

Ihre erste Aufnahme 23
Tips für gute Aufzeichnungen 25
■ LCD-Monitor verwenden 25
■ Suchermonitor verwenden 25
LCD-Monitor einstellen 26
Fokus des Suchermonitors einstellen....27
Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben 28
■ LCD-Monitor während der Wiedergabe einstellen 29
■ Tonwiedergabe über Lautsprecher einstellen 29
■ Standbild anzeigen....29
■ Bildsuchlauf verwenden 29

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Zoomfunktion verwenden....30
Digitalen Zoom verwenden 31

Inhalt (Fortsetzung)

Fokus automatisch oder manuell einstellen 32
Gegenlicht ausgleichen 33
Automatische Belichtungsprogramme verwenden 34
Digitale Effekte bei der Aufnahme 36
Datum und Uhrzeit einstellen und aufzeichnen 38
Untertitel auswählen und aufzeichnen 40
Einblenden und Ausblenden 42
Weißabgleich-Funktion (WHITE BALANCE) 43
Suchermonitor ein-/ausschalten 44
Fernbedienung aktivieren 44
Demo-Funktion 45
Beleuchtungstechniken 46

Aufnahmen wiedergeben

Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben 47
Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben 47
Wiedergabefunktionen 49
LCD-Monitor einstellen 50
Suchermonitor ein-/ausschalten 50
Lautsprecher ein-/ausschalten 50
Fernbedienung aktivieren 51
Digitale Effekte bei der Wiedergabe 51

Empfehlungen für den Betrieb

Camcorder reinigen und aufbewahren 51
- ■ Suchermonitor reinigen 51
- ■ LCD-Monitor reinigen 51
- ■ Videoköpfe reinigen 52
- ■ Camcorder aufbewahren 52

Camcorder im Ausland verwenden 53

Bei Problemen

Diagnose von Fehleranzeigen 54
Fehlersuche 55
Kondensationsprobleme beheben 57

Technische Daten 58

Index 59

Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zum drehbaren LCD-Monitor

Drehen Sie den LCD-Monitor vorsichtig wie in den Abbildungen gezeigt. Gewaltsames Drehen kann zu Schäden am Drehgelenk des Monitors führen.

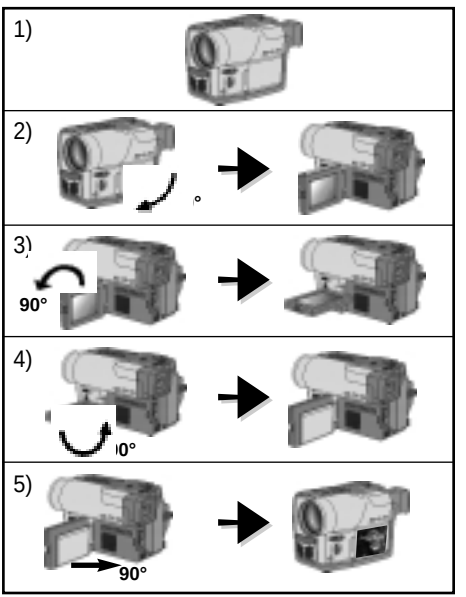
1) Der LCD-Monitor ist eingeklappt.

2) Standardaufnahme mit Verwendung des LCD-Monitors.

3) Aufnahme mit nach oben gedrehtem LCD-Monitor.

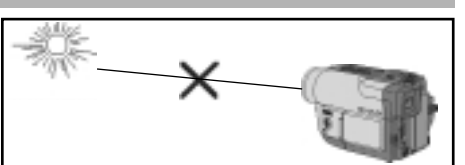
4) Aufnahme mit nach vorn gedrehtem LCD-Monitor.

5) Aufnahme mit eingeklapptem LCD-Monitor.



Hinweis zum Objektiv

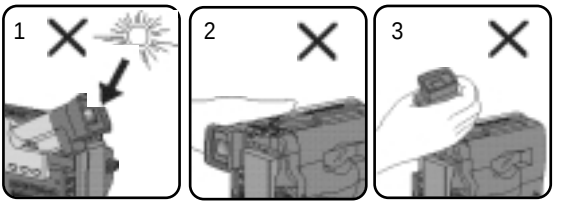
⌘ Richten Sie das Objektiv nicht direkt auf die Sonne. Dies kann den CCD-Sensor beschädigen.



Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zum Sucher

1) Legen Sie den Camcorder nie so hin, daß der Sucher zur Sonne zeigt. Direktes Sonnenlicht kann das Innere des Suchers beschädigen. Lassen Sie den Camcorder nicht in der Sonne oder am Fenster liegen.
2) Ergreifen Sie den Camcorder nicht am Sucher.
3) Gewaltsames Drehen kann den Sucher beschädigen.



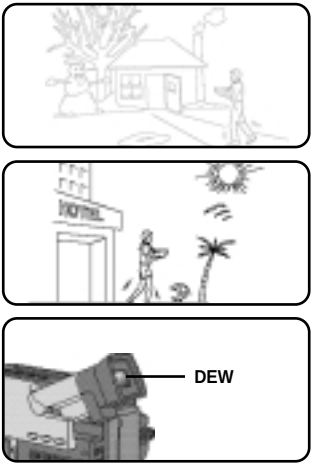
Hinweis: Abhilfe bei Feuchtigkeitskondensation

1) Ein plötzlicher Temperaturanstieg kann dazu führen, daß sich im Inneren des Camcorders Feuchtigkeit niederschlägt.

Beispielsituationen:

- Sie bringen den Camcorder bei kalten Außentemperaturen in einen beheizten Raum.
- Sie nehmen den Camcorder aus einem klimatisierten Raum mit nach draußen, wo es sehr heiß ist.

2) Wenn auf dem Suchermonitor des Camcorders die Anzeige “DEW” erscheint, nehmen Sie den Akku ab und öffnen das Kassettenfach. Dann lassen Sie den Camcorder in einem trockenen und warmen Raum.
3) Wenn Sie sicher sind, daß der Camcorder vollständig trocken ist und die Warnanzeige “DEW” trotzdem erscheint, können Sie die Anzeige wie folgt ausschalten: Nehmen Sie den Akku ab, und nehmen Sie die Lithiumbatterie aus dem Camcorder. Dann setzen Sie die Lithium-batterie wieder ein und schließen den Akku wieder an (siehe auch Seite 57).



Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zum Akku

- Stellen Sie sicher, daß der Akku voll aufgeladen ist, wenn Sie Aufnahmen im Freien machen möchten.
- Schalten Sie Ihren Camcorder aus, wenn Sie ihn nicht verwenden, damit der Akku möglichst lange hält.
- Wenn der Camcorder im CAMERA-Modus länger als fünf Minuten im Bereit-schaftsmodus ist, schaltet er sich automatisch aus, um Akkustrom zu sparen.
- Da der LCD-Monitor mehr Energie benötigt und somit den Akku stärker beansprucht als der Suchermonitor, sollten Sie für längere Aufnahmen vorzugsweise den Suchermonitor verwenden.
- Stellen Sie beim Anschließen des Akkus an den Camcorder sicher, daß der Akku fest sitzt. Achten Sie darauf, daß der Akku nicht herunterfällt. Der Akku kann dadurch beschädigt werden.
- Wenn der Akku verbraucht ist, geben Sie ihn wieder bei dem Fachhändler ab, wo Sie ihn erworben haben, oder bringen ihn zu einer Sammelstelle. Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

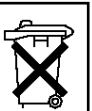
Hinweise zur Lithiumbatterie

Achtung: Bewahren Sie Lithiumbatterien außer Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Batterie verschluckt werden, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

- Die Lithiumbatterie speichert Datum und Uhrzeit, Untertitel und andere Einstellungen, auch wenn keine andere Stromversorgung (Akku oder Anschluß ans Netz) vorhanden ist.
- Bei normaler Verwendung des Camcorders hat die Lithiumbatterie eine Lebensdauer von etwa acht bis zehn Monaten nach Einsetzen in den Camcorder.
- Wenn die Lithiumbatterie fast verbraucht ist, blinkt die Anzeige von Datum und Uhrzeit etwa fünf Sekunden lang beim Aktivieren des CAMERA-Modus. In diesem Fall setzen Sie eine neue Lithiumbatterie des Typs CR2025 ein (siehe Seite 17).

ACHTUNG :

Lithiumbatterien müssen entweder zum Recycling gebracht oder entsprechend entsorgt werden.

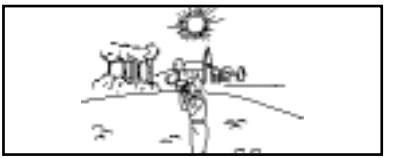


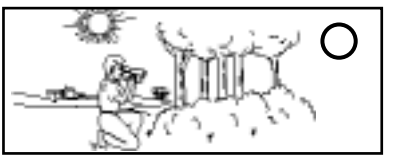
*Wenn die Lithiumbatterie verbraucht ist, geben Sie sie wieder bei dem Fachhändler ab, wo Sie sie erworben haben, oder bringen sie zu einer Sammelstelle. Lithiumbatterien dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zum Aufnehmen und Wiedergeben mit dem LCD-Monitor

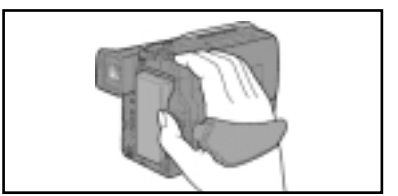
1) Der LCD-Monitor wird mit höchster Präzision gefertigt. Trotzdem kann es vorkommen, daß auf dem Monitor kleine Flecken (rot, blau oder grün) erscheinen. Dies deutet nicht auf eine Fehlfunktion hin und beeinträchtigt die Aufnahmen in keiner Weise.
2) Bei starkem Einfall von Sonnenlicht ist der LCD-Monitor eventuell nur schwer erkennbar. Verwenden Sie in diesem Fall den Suchermonitor.
3) Wenn der LCD-Monitor nach vorn (zum Objektiv hin) gedreht ist, erscheinen keine Monitoranzeigen.





Hinweise zur Halteschlaufe

- Stellen Sie vor dem Aufnehmen die Halte-schlaufe richtig ein; dies ermöglicht stabile Aufnahmen in bequemer Haltung (siehe Seite 16).
- Ziehen oder reißen Sie nicht an der Halte-schlaufe. Dies könnte die Befestigungsösen oder die Schnalle beschädigen.



Hinweise zur Reinigung der Videoköpfe

- Reinigen Sie die Videoköpfe in regelmäßigen Abständen, um stets optimale Aufnahmen und klare scharfe Bilder zu erhalten. Wenn das Wiedergabebild verrauscht oder unscharf ist, kann dies an verschmutzten Videoköpfen liegen. Reinigen Sie die Videoköpfe in diesem Fall mit einer Reinigungskassette (Trockenreinigungskassette).
- Verwenden Sie keine Feuchtreinigungskassetten - sie können die Videoköpfe beschädigen (siehe Seite 52).

Ausschaltautomatik in Betriebsbereitschaft

- Nach fünf Minuten im Betriebsbereitschaftsmodus schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Dies dient zum Schutz des Bands und der Kopftrommel und spart Akkustrom.

Überblick über den Camcorder

Funktionen und Merkmale

Ihr Camcorder verfügt über viele praktische Funktionen und Merkmale zum Aufzeichnen und Wiedergeben von Bildern:

Gegenlichtausgleich (BLC)

- BLC-Funktion: Verwenden Sie diese Funktion beim Aufnehmen zum Ausgleichen von Gegenlicht oder eines sehr hellen Hintergrunds. (siehe Seite 33)

Digitale Effekte (DSE)

Mit den digitalen Effekten können Sie Ihre Aufnahmen individuell und kreativ gestalten (siehe Seite 36).

Automatische Belichtungsprogramme (AE)

Sie können zwischen verschiedenen automatischen Belichtungsprogrammen wählen, die für jede Situation die geeignete Belichtungszeit und Blenden-öffnung bieten. (siehe Seite 34)

Starkes 22x Zoom-Objektiv

Durch Verwendung der Zoomfunktion können Sie die Aufnahmegröße des Motivs einstellen und Ihre Aufnahmen professioneller gestalten. (siehe Seite 30)

Digitaler Zoom

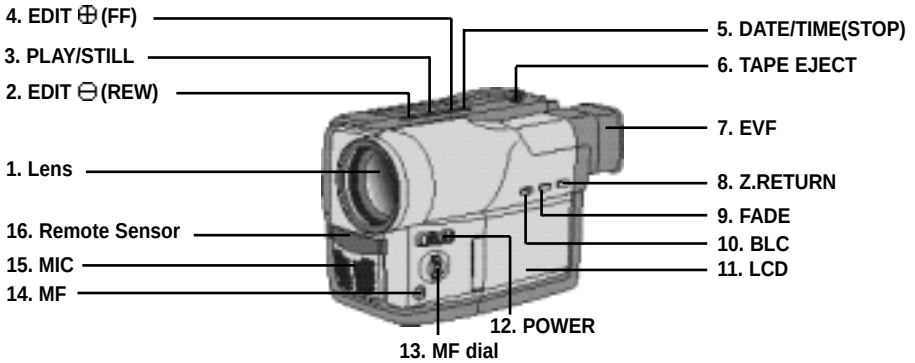
Eine noch stärkere Zoomfunktion wird mit Digitaltechnik erzielt. (siehe Seite 31)

Makro-Funktion

Mit der Makro-Funktion können Sie Motive aus nächster Nähe aufnehmen.
Dafür fahren Sie das Objektiv ganz in den Weitwinkelbereich. (siehe Seite 30)

Überblick über den Camcorder

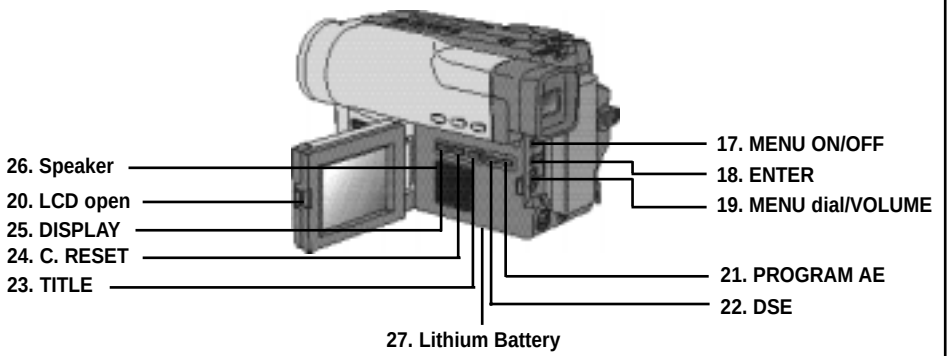
Vorderansicht



1. **Objektiv** (siehe Seite 58)
2. **EDIT ⊖ (REW)**
   Aufnahme-Bereitschaftsmodus: zum Überprüfen der letzten Bilder. (siehe Seite 24); Wiedergabemodus: zum Zurückspulen der Kassette. (siehe Seite 49).
3. **PLAY/STILL**
   Wiedergabemodus: zum Wiedergeben von Aufnahmen und zum Anzeigen eines Standbilds. (siehe Seite 48)
4. **EDIT ⊕ (FF)**
   Aufnahme-Bereitschaftsmodus: zum Überprüfen der letzten Bilder (siehe Seite 24); Wiedergabemodus: zum Vorspulen der Kassette. (siehe Seite 49)
5. **DATE/TIME (STOP)**
   Aufnahme-Bereitschaftsmodus: zum Einstellen von Datum und Uhrzeit (siehe Seite 38); Wiedergabemodus: zum Stoppen des Bandlaufs. (siehe Seite 48)
6. **TAPE EJECT**
   Zum Ausgeben der Kassette.
   (siehe Seite 22)
7. **Sucher (EVF; siehe Seite 44, 50)**
8. **Z.RETURN**
   Wiedergabemodus: zum Zähler-Nullpunkt-Rücklauf. (Seite 49)
9. **FADE**
   Aufnahmemodus: zum Ein- und Ausblenden von Bild und Ton. (siehe Seite 42)
10. **BLC**
    Aufnahmemodus: zum Ausgleichen von Gegenlicht oder eines hellen Hintergrunds.
11. **LCD-Monitor** (siehe Seite 26)
12. **Schalter für Betriebsmodus (siehe Seite 18)**
    - CAMERA: Für Aufnahmen.
    - OFF: Zum Ausschalten.
    - PLAYER: Für Wiedergabe.
13. **FAR/NEAR-Einsteller für manuellen Fokus (siehe Seite 32)**
14. **MF** (siehe Seite 32)
    Aufnahmemodus: zum Umschalten zwischen manueller und automatischer Fokuseinstellung.
15. **Mikrofon (MIC)**
16. **IR-Sensor** (siehe Seite 15)

Überblick über den Camcorder

Seitenansicht



17. MENU ON/OFF
Aufnahme- und Wiedergabe-modus: zum Aufrufen des Menüs (siehe Seite 26).

18. ENTER
Bei Anzeige des Menüs: zum Einstellen von Menüoptionen (siehe Seite 26).

19. UP/DOWN-Einsteller für Menü und Lautstärke
Bei Anzeige des Menüs: zum Auswählen einer Menüoption (siehe Seite 26);
Wiedergabemodus: zum Einstellen der Lautstärke für die Wiedergabe (siehe Seite 50).

20. Taste zum Ausklappen des LCD-Monitors

21. PROGRAM AE
Aufnahmemodus: zum Ein- und Ausschalten des im Menü gewählten Belichtungsprogramms (siehe Seite 34).

22. DSE
Aufnahme- und Wiedergabemodus: zum Ein- und Ausschalten des im Menü gewählten digitalen Effekts (siehe Seite 36, 51).

23. TITLE
Aufnahmemodus: zum Ein- und Ausblenden des ausgewählten Untertitels (siehe Seite 40).

24. C. RESET
Setzt das Bandzählwerk auf Null zurück.

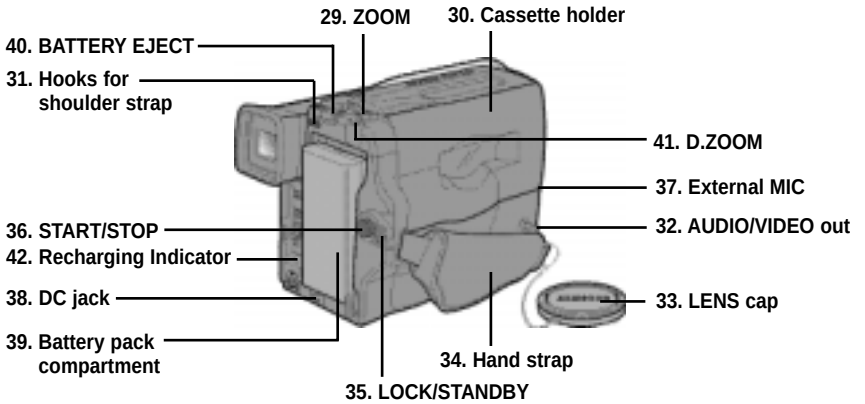
25. DISPLAY
Zum Ein- und Ausblenden der Monitoranzeigen.

26. Lautsprecher
Zur Tonwiedergabe im Wiedergabe-modus (siehe Seite 54).

27. Fach für die Lithiumbatterie (siehe Seite 17)

Überblick über den Camcorder

Rückansicht



29. **ZOOM W/T (siehe Seite 30)**
30. **Kassettenfach**
31. **Öse für Schultergurt (siehe Seite 17)**
32. **Audio/Video-Ausgang (siehe Seite 47)**
33. **Objektivkappe**
34. **Halteschlaufe (siehe Seite 16)**
35. **LOCK/STANDBY (siehe Seite 18)**
    - LOCK: Camcorder aus
    - STANDBY: Camcorder betriebsbereit. (für Aufnahme)
36. **START/STOP (siehe Seite 23)**
    Aufnahmemodus: zum Starten/ Stoppen einer Aufnahme.
37. **Anschluß für externes Mikrofon (siehe Seite 58)**
38. **DC-Anschluß (siehe Seite 18)**
39. **Akku-Fach (siehe Seite 19)**
40. **BATTERY EJECT**
    Zum Abnehmen des Akkus vom Camcorder. (siehe Seite 19)
41. **D.ZOOM**
    D.ZOOM zum Ein-/Ausschalten des digitalen Zooms. (siehe Seite 32)
42. **Ladeanzeige (siehe Seite 19)**

Überblick über den Camcorder

Monitoranzeigen (On Screen Display)

- ⌘ Zum Ein- bzw. Ausblenden der Monitoranzeigen drücken Sie die Taste DISPLAY.
- ⌘ Datum und Uhrzeit sowie Untertitel werden nicht mit den Monitoranzeigen ein- und ausgeblendet. Diese Anzeigen werden separat ein- bzw. ausgeschaltet.
- ⌘ Die Monitoranzeigen werden auf dem Suchermonitor und auf dem LCD-Monitor ausgegeben.

a. Zoomposition (siehe Seite 30)
Zeigt die Zoomeinstellung an.

b. Lautstärke (siehe Seite 50)

c. Akkuladezustand (siehe Seite 21)
Zeigt an, wie weit der Akku entladen ist.
( )

d. Manueller Fokus (siehe Seite 32)
Zeigt an, daß die manuelle Fokuseinstellung aktiviert ist.
Bei automatischer Fokuseinstellung erscheint keine Anzeige.

e. Gegenlichtausgleich BLC (siehe Seite 33)
Zeigt an, daß die Gegenlichtfunktion eingeschaltet ist.

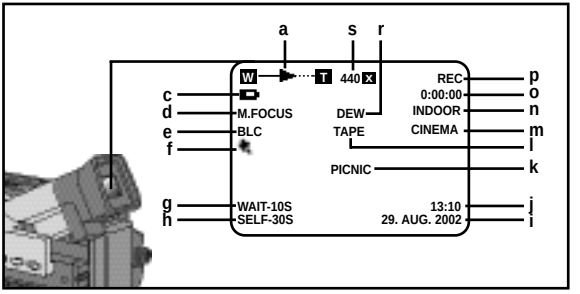
f. Belichtungsprogramm (siehe Seite 34)
Zeigt an, welches Belichtungsprogramm aktiviert ist .
(, , , ,)

g. Aufnahme mit Selbstauslöser (siehe Seite 15)
Zeigt an, daß die Selbstauslöser-Aufnahme aktiviert ist.

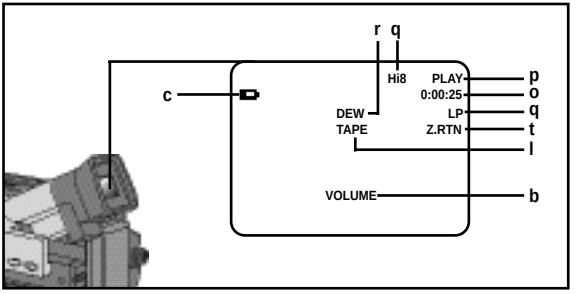
h. Selbstauslöser-Modus (siehe Seite 15)
Zeigt an, welcher Selbstauslöser-Modus aktiviert ist (30 s oder END).

i. Datum (siehe Seite 38)
Zeigt das aktuelle Datum an.

OSD in CAMERA mode



OSD in PLAYER mode



Überblick über den Camcorder

Monitoranzeigen (On Screen Display)

j. Uhrzeit (siehe Seite 38)
Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.

k. Untertitel (siehe Seite 40)
Zeigt den ausgewählten Untertitel an, der mit aufgezeichnet wird.
Der Untertitel wird über dem Bild eingeblendet.

l. Diagnose- und Fehleranzeigen (siehe Seite 54)
Beispiel: TAPE - keine Kassette, TAPE END - Bandende erreicht.

m. Digitale Effekte (siehe Seite 36)
Gibt an, welcher digitale Effekt aktiviert ist. Folgende Effekte stehen zur Auswahl:
MAKE-UP, EMBOSS, WIDE(16:9), CINEMA, NEG, MIRROR, MOSAIC, B/W, SEPIA, GHOST, STROBE und LSS.

n Weißabgleich-Modus (siehe Seite 43)
Zeigt an, welcher Weißabgleich-Modus aktiviert ist. Folgende Modi sind verfügbar: AUTO, INDOOR und OUTDOOR.

o. Bandzählwerk
Zeigt den Zählerstand des Bandzählwerks an. Es empfiehlt sich, das Bandzählwerk am Anfang einer Aufnahme mit der Taste C.RESET auf Null zurückzusetzen.

p. Betriebsmodus
Zeigt den Betriebszustand des Camcorders an: STBY (Aufnahme-Bereitschaft), REC (Aufnahme), STOP (Bandlauf gestoppt), PLAY (Wiedergabe), FF (Vorspulen), REW (Rückspulen).

q. Wiedergabegeschwindigkeit
Gibt die Wiedergabegeschwindigkeit an (bei der Wiedergabe).
Bei SP-Modus erscheint keine Anzeige (siehe Seite 48).

r. Kondensationsproblem (siehe Seite 57)
Erscheint, wenn sich Feuchtigkeit im Camcorder gebildet hat.

s. Digitaler Zoom (siehe Seite 31)
Zeigt an, daß der digitale Zoom eingeschaltet ist.

t. Nullpunkt-Rückkehrmodus (siehe Seite 49)
Zeigt an, daß der Nullpunkt-Rückkehrmodus aktiv ist.

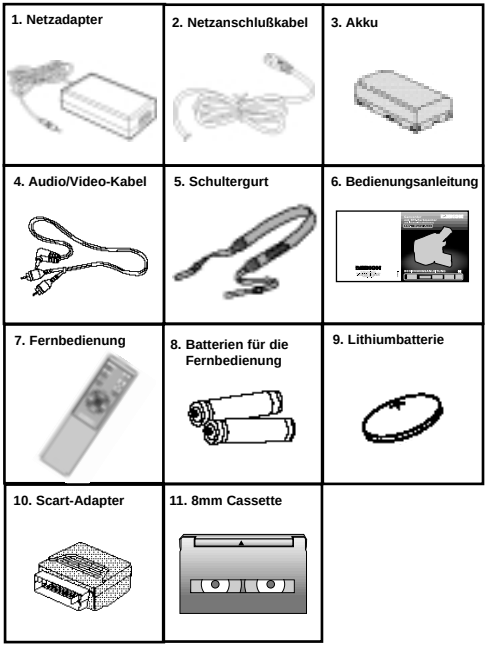
Überblick über den Camcorder

Mit dem Camcorder geliefertes Zubehör

Überprüfen Sie die Vollständigkeit der mitgelieferten Zubehörteile.

Mitgeliefertes Zubehör

1. Netzadapter (siehe Seite 18)
2. Netzanschlußkabel (siehe Seite 18)
3. Akku (siehe Seite 19)
4. Audio/Video-Kabel (siehe Seite 47)
5. Schultergurt (siehe Seite 17)
6. Bedienungsanleitung
7. Fernbedienung (siehe Seite 15)
8. Batterien für die Fernbedienung (siehe Seite 15)
9. Lithiumbatterie (Typ CR2025, siehe Seite 17)
10. Scart-Adapter (siehe Seite 47)
11. 8 mm Cassette

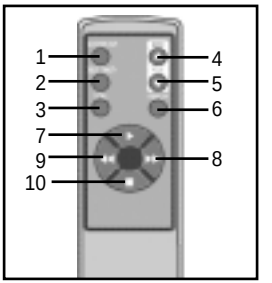


Hinweis: In manchen Ländern wird der Camcorder evtl. mit optionalem Zubehör geliefert.

Überblick über den Camcorder

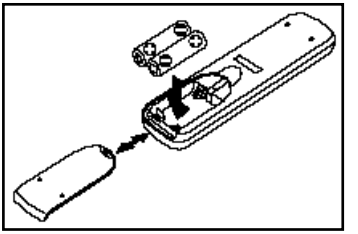
Fernbedienung

Funktionstasten



1. Aufnahme starten/stoppen (siehe Seite 23)
2. Aufnahmen mit Selbstauslöser
3. Standbild anzeigen(siehe Seite 49)
4. Auszoomen (siehe Seite 30)
5. Einzoomen (siehe Seite 30)
6. Monitoranzeigen ein-/ausschalten (siehe Seite 12)
7. ▶(Kassette wiedergeben; siehe Seite 48)
8. ▶▶(Kassette vorspulen; siehe Seite 49)
9. ◀◀(Kassette zurückspulen; siehe Seite 49)
10. ■(Kassette stoppen; siehe Seite 48)

Batterien in die Fernbedienung einlegen



- Legen Sie Batterien ein bzw. tauschen Sie die alten Batterien aus:
  - nach dem Kauf des Camcorders;
  - wenn die Fernbedienung nicht anspricht.
- Richten Sie die Batterien nach den Markierungen + und - aus.
- Legen Sie die Batterien nicht mit verkehrter Polarität ein.

Entsorgung von Batterien
Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus zur umwelt-schonenden Entsorgung zurückzugeben. Sie können alte Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Bitte achten Sie darauf, Akkus und Lithiumzellen nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter zu werfen. Sichern Sie nicht vollständig entladene Akkus gegen Kurzschlüsse.

Aufnahmen mit Selbstauslöser

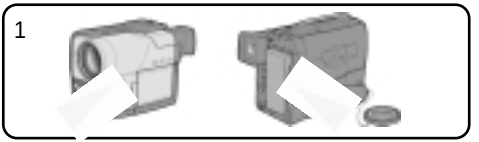
- Mit der Fernbedienung können Sie die Selbstauslöser-Funktion nutzen. Damit können Sie Aufnahmen automatisch starten und stoppen.

Beispiel : Familienbild

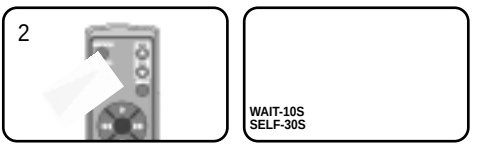
- Es stehen zwei Optionen zur Auswahl:
  - WAIT-10S/SELF-30S: Vorbereitungszeit von 10 Sekunden, anschließend 30 Sekunden Aufnahme.
  - WAIT-10S/SELF-END: Vorbereitungszeit von 10 Sekunden, anschließend beginnt die Aufnahme. Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie die Taste START/STOP.

Camcorder vorbereiten

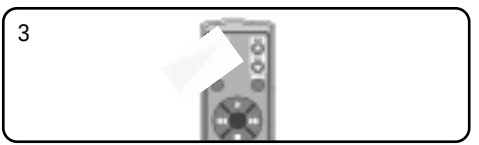
1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf die Position CAMERA und den LOCK/STAND-BY-Schalter auf STANDBY.



2. Drücken Sie ein- oder zweimal die Taste für Selbstauslöser-Aufnahmen, bis die gewünschte Anzeige erscheint:
   - ■ WAIT-10S/SELF-30S
   - ■ WAIT-10S/SELF-END



3. Drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP, um die Selbstauslöser-Funktion zu starten.
   : Nach 10 Sekunden beginnt die Aufnahme.
   : Bei Auswahl von SELF-30S stoppt die Aufnahme automatisch nach 30 Sekunden.
   : Bei Auswahl von SELF-END drücken Sie die Taste START/STOP, um die Aufnahme zu beenden.



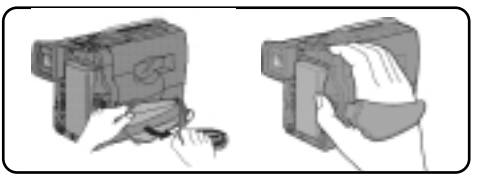
Hinweis: Zum Abbrechen einer Selbstauslöser-Aufnahme drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP ein zweites Mal.

Halteschlaufe und Schultergurt einstellen

Halteschlaufe

⌘ Mit der Halteschlaufe können Sie:
- den Camcorder ruhig und bequem halten;
- den Zoom-Einsteller und die rote Aufnahmetaste START/STOP betätigen, ohne die Handposition zu ändern.

1. Ziehen Sie die Handschlaufen-abdeckung auf. Lösen Sie das Klettband, stellen Sie die richtige Länge ein und befestigen Sie das Klettband wieder.
2. Schließen Sie die Halteschlaufen-abdeckung.

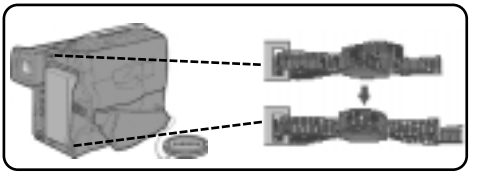


Camcorder vorbereiten

Schultergurt

⌘ Mit dem Schultergurt können Sie Ihren Camcorder sicher transportieren.

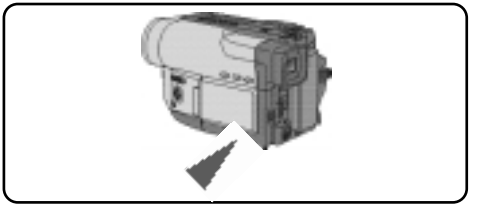
1. Öffnen Sie die Schnallen und führen Sie die Enden durch die Ösen am Camcorder.
2. Führen Sie die Enden durch die Schnallen. Stellen Sie die Länge des Gurts ein. Ziehen Sie die Enden fest.



Lithiumbatterie einlegen

⌘ Die Lithiumbatterie dient zur Speicherung von Datum, Uhrzeit und Untertiteln sowie Voreinstellungen, wenn der Camcorder vom Netz getrennt bzw. der Akku abgenommen wird.
⌘ Die Lithiumbatterie hat bei normalem Betrieb eine Lebensdauer von etwa acht bis zehn Monaten (ab dem Zeitpunkt des Einsetzens).
⌘ Wenn die Lithiumbatterie fast verbraucht ist, blinkt die Anzeige von Datum und Uhrzeit beim Einschalten des Aufnahmemodus (CAMERA) ca. fünf Sekunden lang. In diesem Fall setzen Sie eine neue Lithiumbatterie des Typs CR2025 ein.

1. Ziehen Sie den Halter für die Lithium-batterie aus dem Camcorder.
2. Legen Sie die Batterie so ein, daß die ⊕-Seite nach unten (zur Markierung ⊕ im Halter) zeigt.
3. Schieben Sie den Halter wieder in den Schlitz an der Camcorder-Unterseite ein.



Hinweis: Wenn Sie versuchen, den Halter falsch herum in den Camcorder einzusetzen, paßt er nicht richtig.

Achtung: Lithiumbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Falls eine Batterie verschluckt wird, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

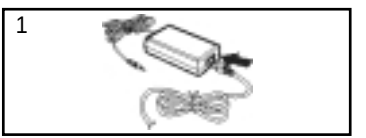
Camcorder vorbereiten

Camcorder an eine Stromquelle anschließen

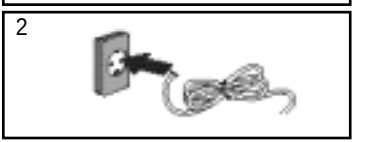
⌘ Sie können den Camcorder auf zwei Arten mit Strom versorgen:
- Bei Innenaufnahmen können Sie den Camcorder über den Netzadapter an eine Steckdose anschließen.
- Bei Außenaufnahmen schließen Sie einen Akku an den Camcorder an.

Camcorder an eine Steckdose anschließen

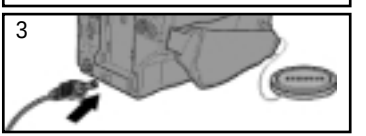
1. Verbinden Sie das Netzanschlußkabel mit dem Netzadapter.



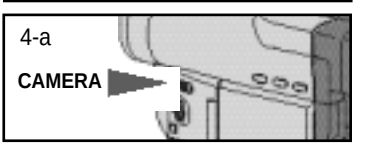
2. Schließen Sie das Netzanschlußkabel an eine Steckdose an (Netzanschluß 100 - 240 V AC, 50/60 Hz).
   Hinweis: Stecker und Steckdose können je nach Land unterschiedlich aussehen.

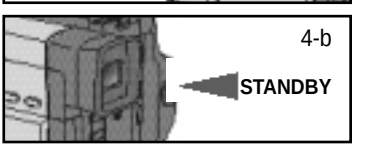


3. Verbinden Sie das vom Netzadapter kommende DC-Kabel mit dem DC-Anschluß am Camcorder.



4. Schalten Sie den Camcorder wie folgt in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus:
   a. Drücken Sie auf die Zunge am Schalter für den Betriebsmodus, und stellen Sie den Schalter auf CAMERA.
   b. Stellen Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf STANDBY.
   c. Stellen Sie sicher, daß die Objektivkappe abgenommen wurde.
   d. Klappen Sie den LCD-Monitor auf und überprüfen Sie, ob ein Bild angezeigt wird.
      - Der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein, wenn er um mehr als 30° geöffnet wird.





Hinweis: Wird der Adapter in unmittelbarer Nähe eines Fernsehers oder des Camcorders eingesetzt, so können Störgeräusche im Fernseher oder Camcorder auftreten. Entfernen Sie den Adapter vom Fernseher, Camcorder oder Antennenkabel.

Camcorder vorbereiten

Akku an den Camcorder anschließen

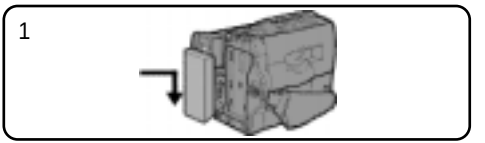
Betriebsdauer eines Akkus

Die Betriebsdauer hängt von folgenden Faktoren ab:

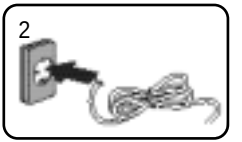
- wie häufig verwenden Sie den Betriebsbereitschaftsmodus;
- wie oft verwenden Sie die Zoomfunktion.

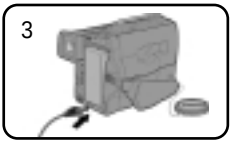
Akku aufladen

1. Schließen Sie den Akku am Camcorder an.

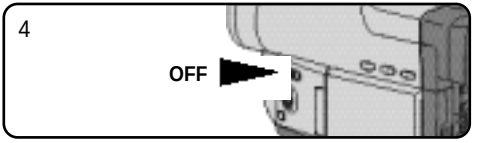


2. Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Netzanschlußkabel. Schließen Sie das Netzanschlußkabel an eine Steckdose an (100 - 240 V AC, 50/60 Hz).
3. Verbinden Sie das vom Netzadapter kommende DC-Kabel mit dem DC-Anschluß am Camcorder.





4. Schalten Sie den Camcorder aus; die Ladeanzeige beginnt zu blinken und der Ladevorgang beginnt.
   - Blinkt einmal pro Sekunde: Zeigt an, daß der Akku zu weniger als 50 % geladen ist.
   - Blinkt zweimal pro Sekunde: Zeigt an, daß der Akku zu 50 % bis 75 % geladen ist.
   - Blinkt dreimal pro Sekunde: Zeigt an, daß der Akku zu 75 % bis 100 % geladen ist.
   - Wenn die Ladeanzeige aufhört zu blinken und kontinuierlich leuchtet, ist der Ladevorgang beendet.
   - Wenn die Ladeanzeige sehr langsam blinkt (eine Sekunde an und eine Sekunde aus), liegt ein Fehler vor. Lösen Sie Akku und Kabel vom Camcorder, und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.



5. Wenn der Ladevorgang beendet ist, lösen Sie Akku und Kabel vom Camcorder.
   - Auch bei ausgeschaltetem Camcorder entlädt sich der angeschlossene Akku allmählich.

Hinweis: Der Akku ist zum Zeitpunkt des Kaufs eventuell bereits leicht geladen.

Camcorder vorbereiten

Akku verwenden

Aufnahmezeit je nach Modell und Akkutyp

Modell / Akkutyp	MD 9014	
	LCD AN, SU. AUS	LCD AUS, SU. AN
SB-L160	etwa 130 Minuten	etwa 160 Minuten
SB-L320	etwa 260 Minuten	etwa 320 Minuten

* LCD - LCD-Monitor, SU. - Suchermonitor

- Wenn sowohl der LCD-Monitor als auch der Suchermonitor eingeschaltet sind, verkürzt sich die Aufnahmezeit.
- Die in der Tabelle angegebenen Aufnahmezeiten sind Näherungs-werte. Die tatsächliche Aufnahmezeit ist vom Gebrauch abhängig.

Hinweise:

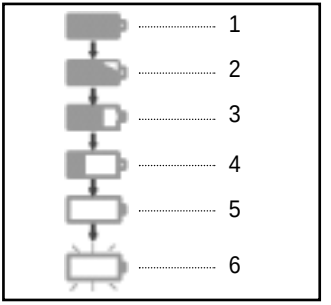
- Laden Sie den Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 0°C und 40°C. Der Akku sollte auf keinen Fall bei einer Raumtemperatur unter 0°C aufgeladen werden.
- Wenn Sie den Akku bei Temperaturen unter 0°C verwenden, beeinträchtigt dies die Lebensdauer und die Kapazität des Akkus (auch bei voll aufgeladenem Akku).
- Wenn der Akku längere Zeit Temperaturen über 40°C ausgesetzt ist, beeinträchtigt dies die Lebensdauer und die Kapazität des Akkus (auch bei voll aufgeladenem Akku).
- Halten Sie den Akku von Wärmequellen wie z. B. offenem Feuer oder Flammen fern.
- Schließen Sie den Akku keinesfalls kurz (durch eine Verbindung zwischen Plus- und Minuspol).

Camcorder vorbereiten

Ladezustandsanzeige des Akkus

⌘ Die Akku-Ladezustandsanzeige gibt an, wie weit der Akku bereits entladen ist.

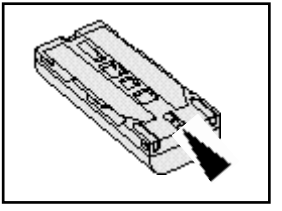
1. Vollständig aufgeladen
2. 20~45% verbraucht
3. 45~80% verbraucht
4. 80~95% verbraucht
   (geladenen Akku bereithalten)
5. 95~98% verbraucht
   (Akku wechseln)
6. 100% verbraucht
   (Der Camcorder schaltet sich gleich automatisch aus, Akku möglichst bald wechseln.)



⌘ Die Aufnahmezeit des voll aufgeladenen Akkus finden Sie in der Tabelle auf Seite 20.
⌘ Die Aufnahmezeit hängt auch von der Umgebungstemperatur und anderen Bedingungen ab. In einer kalten Umgebung kann sich die Aufnahmezeit stark verkürzen. Die angegebene Aufnahmezeit basiert auf einer Umgebungstemperatur von 25°C (voll aufgeladener Akku). Da die Temperatur und die Umgebungsbedingungen beim Gebrauch des Camcorders jeweils unterschiedlich sein können, entspricht die verbleibende Aufnahmezeit eventuell nicht den in dieser Bedienungsan-leitung angegebenen Werten.

Hinweis zum Markierungsschieber

Zwischen den Kontakten des Akkus finden Sie einen Markierungsschieber mit zwei Positionen: grün und grau. Verwenden Sie diesen Schieber als Merkhilfe, um anzuzeigen, ob ein Akku frisch aufgeladen oder entladen ist.



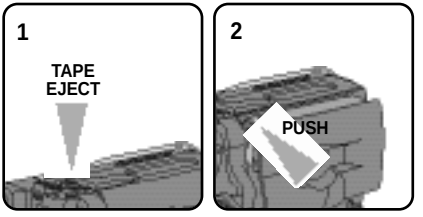
Camcorder vorbereiten

Kassetten einlegen und entnehmen

⌘ Es gibt verschiedene Kassettentypen. Der Typ der Kassette hängt von folgenden Faktoren ab:
- verwendetes Farbsystem
- Aufnahme-/Wiedergabezeit.
- 8mm

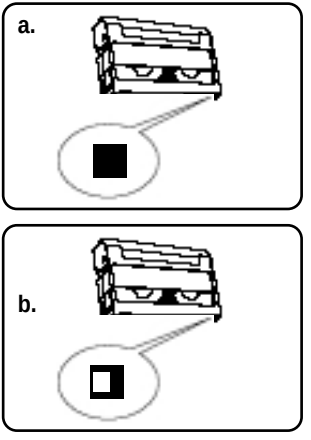
Kassetten einlegen und entnehmen

⌘ Vergewissern Sie sich, daß der Akku angeschlossen ist.



1. **Drücken Sie die Taste EJECT.**
   - Das Kassettenfach öffnet sich automatisch.
   - Legen Sie die Kassette mit dem transparenten Fenster nach außen ein. Die Löschschutz-Lasche muß nach oben zeigen.
2. **Drücken Sie auf die Markierung PUSH am Kassettenfach, bis das Fach sich schließt.**

Hinweis: Aufnahmen auf Kassette, die Sie aufbewahren möchten, können Sie wie folgt vor versehentlichem Löschen schützen.



a. Löschschutz der Kassette aktivieren:
Ziehen Sie die rote Lasche an der Kassetten- Schmalseite heraus, bis sie die Öffnung abdeckt.

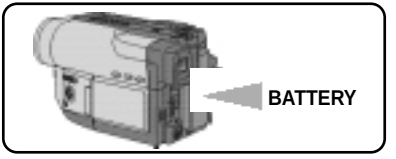
b. Löschschutz der Kassette aufheben:
Wenn Sie die Aufnahmen auf der Kassette wieder überspielen möchten, schieben Sie die rote Lasche zurück, bis die Öffnung wieder frei ist.

Einfache Aufnahmen erstellen

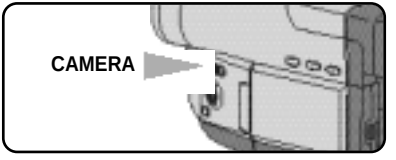
Ihre erste Aufnahme

Überprüfen Sie vor einer Aufnahme die folgenden Punkte:

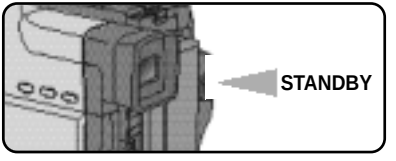
- Haben Sie eine Stromquelle angeschlossen? (Akku oder Netzanschluß)



- Haben Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position CAMERA gesetzt?

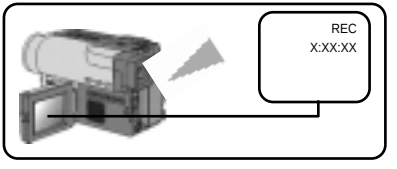


- Haben Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf Position STANDBY gesetzt?



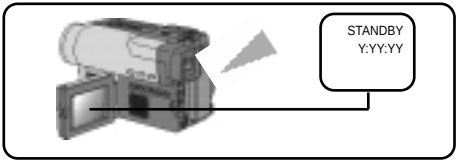
- Haben Sie eine Kassette eingelegt? (siehe Seite 22)
- Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Überprüfen Sie, ob auf dem LCD-Monitor die Anzeige STBY erscheint. Wenn die eingelegte Kassette löschgeschützt ist, erscheint die Anzeige STBY nicht.
- Haben Sie die Objektivkappe abgenommen?
- Vergewissern Sie sich, daß Ihr Aufnahmemotiv auf dem LCD-Monitor angezeigt wird.
- Überprüfen Sie anhand der Akku- Ladezustandsanzeige, ob der Akku ausreichend geladen ist (siehe Seite 21).

a. Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die rote Aufnahmetaste START/STOP.
Die Aufnahme beginnt. Auf dem Monitor wird REC angezeigt.



Einfache Aufnahmen erstellen

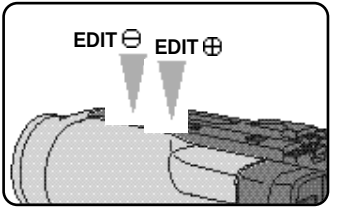
b. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie nochmals die Aufnahmetaste START/ STOP. Die Aufnahme wird beendet. Auf dem Monitor wird wieder STBY (für Standby) angezeigt.



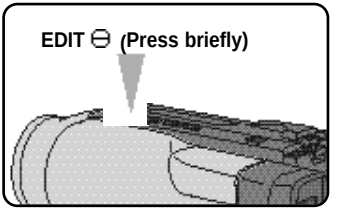
Bleibt der Camcorder mit eingelegter Kassette mehr als fünf Minuten im Betriebsbereitschaftsmodus (STBY), schaltet er sich automatisch aus. Um ihn wieder einzuschalten, drücken Sie die rote Taste START/ STOP oder stellen den Schalter für den Betriebsmodus auf OFF und anschließend wieder auf CAMERA. Diese Ausschaltfunktion spart nicht nur Akkustrom, sondern schont auch die Videoköpfe und das Band.

Aufzeichnungen kurz überprüfen

- Mit den EDIT-Tasten können Sie Ihre Aufnahmen im Aufnahme-Bereitschaftsmodus (STBY) überprüfen. Zum Zurückspulen halten Sie die Taste EDIT ⊖ gedrückt, zum Vorspulen die Taste EDIT ⊕. Beim Spulen wird das Bild auf dem Monitor wiedergegeben.



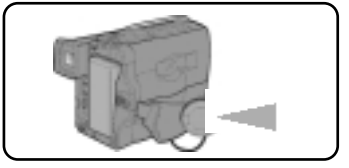
- Wenn Sie die Taste EDIT ⊖ im Aufnahme-Bereitschaftsmodus(STBY) kurz drücken, spult der Camcorder das Band drei Sekunden lang zurück. Dann gibt er die zuletzt aufgezeichneten Bilder wieder, bis die ursprüngliche Bandposition erreicht ist.



Einfache Aufnahmen erstellen

Tips für gute Aufzeichnungen

- Beim Filmen ist es wichtig, den Camcorder richtig zu halten.
- Befestigen Sie die Objektivkappe an der Halteschlaufe, damit Sie sie nicht verlieren (siehe Abbildung).



LCD-Monitor verwenden

1. Greifen Sie mit der Hand durch die Halteschlaufe, um den Camcorder sicher und in stabiler Position zu halten (siehe Seite 16).
2. Stützen Sie den rechten Ellbogen an Ihrer Seite ab.
3. Mit der linken Hand können Sie die Position des LCD-Monitors einstellen. Berühren Sie das eingebaute Mikrofon nicht.
4. Nehmen Sie eine bequeme und stabile Haltung ein. Sie erzielen stabilere Aufnahmen, wenn Sie sich gegen eine Wand oder einen Tisch lehnen. Atmen Sie ruhig und gleichmäßig.
5. Richten Sie den Blick fest auf den LCD-Monitor.
6. Verwenden Sie den Rahmen des LCD-Monitors als Anhaltspunkt für die horizontale Ausrichtung des Bildes.
7. Besonders ruhige Aufnahmen erzielen Sie bei Verwendung eines Stativs.

Suchermonitor verwenden

1. Greifen Sie mit der Hand durch die Halteschlaufe, um den Camcorder sicher und in stabiler Position zu halten (siehe Seite 16).
2. Stützen Sie den rechten Ellbogen an Ihrer Seite ab.
3. Mit der linken Hand halten Sie den Camcorder von unten. Berühren Sie das eingebaute Mikrofon nicht.
4. Nehmen Sie eine bequeme und stabile Haltung ein. Sie erzielen stabilere Aufnahmen, wenn Sie sich gegen eine Wand oder einen Tisch lehnen. Atmen Sie ruhig und gleichmäßig.
5. Drücken Sie die Gummilippe des Okulars an die Augenpartie, so daß Sie den Monitor direkt vor dem Auge haben.
6. Verwenden Sie den Rahmen des Suchers als Anhaltspunkt für die horizontale Ausrichtung des Bildes.
7. Besonders ruhige Aufnahmen erzielen Sie bei Verwendung eines Stativs.

Einfache Aufnahmen erstellen

LCD-Monitor einstellen

- Ihr Camcorder ist mit einem 2,5-Zoll-Farbmonitor ausgestattet, auf dem Sie direkt sehen können, was Sie aufnehmen oder wiedergeben.
- Je nachdem, unter welchen Bedingungen Sie Ihren Camcorder einsetzen (zum Beispiel drinnen oder draußen), können Sie folgendes einstellen:
  - Helligkeit
  - Farbsättigung

1. Stellen Sie sicher, daß der Akku an den Camcorder angeschlossen ist.
2. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
3. Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein.

4. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF.
   - Das Menü erscheint auf dem Monitor.

LCD ADJUST
EVF .....OFF
DEMO .....OFF
PROGRAM AE

5. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option LCD ADJUST aus.

LCD ADJUST
EVF .....OFF
DEMO .....OFF
PROGRAM AE

6. Drücken Sie die Taste ENTER.
   - Das Menü für die Einstellung des LCD-Monitors erscheint.

BRIGHT xx xx xx
COLOUR

7. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option BRIGHT (Helligkeit) oder die Option COLOUR (Farbsättigung).

BRIGHT xx xx xx
COLOUR

8. Drücken Sie die Taste ENTER.
   - Sie können die gewählte Option (Helligkeit oder Farbsättigung) einstellen.

BRIGHT xx xx xx
COLOUR

Einfache Aufnahmen erstellen

9. Stellen Sie die Option mit dem UP/DOWN-Einsteller ein.

10. Drücken Sie die Taste ENTER.
    - Zum Einstellen der anderen Option wiederholen Sie die Schritte 7 bis 9.

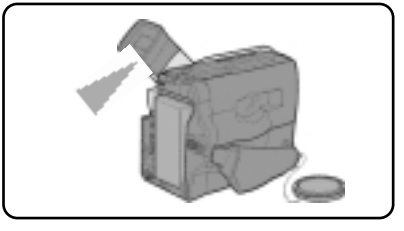
11. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, um die Menüanzeige wieder auszublenden.

Hinweis: Wenn Sie 10 Sekunden lang keine Tasten drücken, wird das Einstellmenü automatisch ausgeblendet.

Fokus des Suchermonitors einstellen

Fokus:

Stellen Sie mit dem Schieber am Okular das Monitorbild ein, bis alle Anzeigen auf dem Suchermonitor scharf abgebildet werden.



Einfache Aufnahmen erstellen

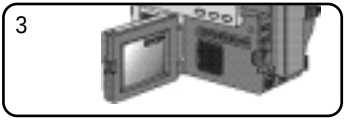
Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben

- Sie können Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben.
- Vergewissern Sie sich, daß eine Stromquelle an den Camcorder angeschlossen ist (Akku oder Netzanschluß).

1. Drücken Sie die rote Zunge am Schalter für den Betriebsmodus nach unten, und stellen Sie den Schalter auf die Position PLAYER.

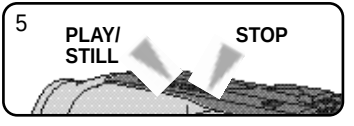
2. Legen Sie eine Kassette mit Aufnahmen ein.

3. Klappen Sie den LCD-Monitor auf. Überprüfen Sie, ob die Anzeige STOP erscheint. Stellen Sie die Position des LCD-Monitors und eventuell Helligkeit sowie Farbsättigung ein.



4. Drücken Sie die Rückspultaste ◄◄ (REW), und spulen Sie das Band zum Anfangspunkt der Aufnahme zurück.
   - Zum Stoppen des Rücklaufs drücken Sie die Stopptaste ■ (STOP).
   - Wenn der Bandanfang erreicht ist, schaltet der Camcorder automatisch auf den Stoppmodus um.

5. Drücken Sie die Wiedergabetaste ►II (PLAY/ STILL), um die Wiedergabe der Kassette zu starten.
   - Die Aufnahme auf der Kassette wird auf dem LCD-Monitor wiedergegeben.
   - Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die Stopptaste ■ (STOP).



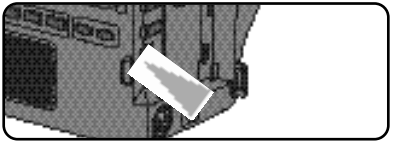
Hinweis: Sie können Aufnahmen auch auf einem Fernsehbildschirm wiedergeben.
Dazu schließen Sie den Camcorder an ein Fernsehgerät oder einen Videorecorder an (siehe Seite 47).

Einfache Aufnahmen erstellen

LCD-Monitor während der Wiedergabe einstellen

Zur Einstellung des LCD-Monitors während der Wiedergabe gehen Sie genauso vor wie auf Seite 26 unter ”LCD-Monitor einstellen” beschrieben (ab Schritt 4).

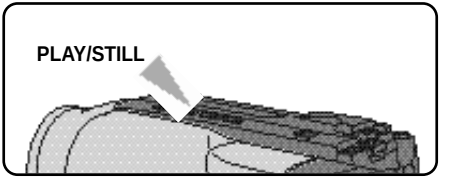
Tonwiedergabe über Lautsprecher einstellen



- Wenn Sie Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben, wird der Ton über den eingebauten Lautsprecher wiedergegeben.
- Sie können die Lautstärke mit Hilfe des UP/DOWN-Einstellers verändern.
- Wenn Sie den LCD-Monitor einklappen, werden LCD-Monitor und Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.
- Überprüfen Sie folgende Punkte, falls der Lautsprecher nicht einwandfrei funktioniert:
  - Ist der LCD-Monitor eingeklappt?
  - Wurde die Lautstärke stark verringert?
  - Ist der Lautsprecher ausgeschaltet? (siehe Seite 50)

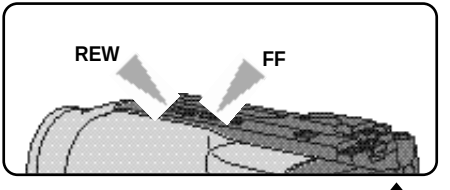
Hinweise:
- Sollten Vibrationen vom eingebauten Lautsprecher zu Störungen auf dem LCD-Monitor führen, verringern Sie die Lautstärke.
- Die Lautstärke-Anzeige wird automatisch nach drei Sekunden wieder ausgeblendet (nach Einstellung).

Standbild anzeigen



- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (PLAY/STILL), um ein Standbild anzuzeigen.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie erneut die Taste (PLAY/STILL).

Bildsuchlauf verwenden



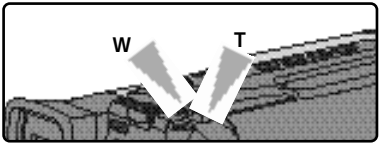
- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (FF) oder (REW), und halten Sie die Taste gedrückt.
- Um zur normalen Wiedergabe zurückzu-kehren, geben Sie die gedrückte Taste frei.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Zoomfunktion verwenden

- Die Zoomfunktion steht nur im CAMERA-Modus (Aufnahme/Aufnahme-Bereitschaft) zur Verfügung.
- Mit der Zoomfunktion können Sie die Abbildungsgröße Ihres Motivs beim Aufnehmen einstellen. Aufnahmen wirken besonders gut, wenn Sie die Zoomfunktion nicht allzu häufig, aber gezielt einsetzen.
- Sie können zwischen zwei verschiedenen Zoom-Geschwindigkeiten wählen:
  - langsamer Zoom (ca. 9~12 Sekunden für einen vollständigen Zoom-Durchlauf von W nach T);
  - schneller Zoom (ca. 3~6 Sekunden für einen vollständigen Zoom-Durchlauf von W nach T).
- Achten Sie darauf, die Zoomfunktion nicht allzu häufig einzusetzen - dies kann unprofessionell wirken und führt außerdem zum vorzeitigen Entleeren des Akkus.

1. Wenn Sie den langsamen Zoom verwenden möchten, schieben Sie den Zoom-Einsteller ein Stück in die gewünschte Richtung (W oder T). Zur Verwendung des schnellen Zooms schieben Sie den Zoom-Einsteller bis zum Anschlag nach W oder T. Die aktuelle Zoom-Position wird auf dem Monitor angezeigt.



2. T (Nahaufnahme):
   Das Motiv wird größer abgebildet.

3. W (Weitwinkel):
   Das Motiv wird kleiner abgebildet.

Hinweis: **Makroaufnahmen**
Wenn das Motiv bei einer extremen Nahaufnahme nicht scharf abgebildet wird, bewegen Sie den Zoom-Einsteller in Richtung W (Weitwinkel), bis das Bild scharf ist. Auf diese Weise können Sie Nahaufnahmen von Motiven mit einem Mindestabstand von 1 mm zum Objektiv erstellen.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

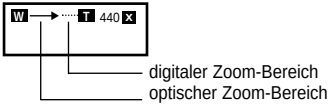
Digitalen Zoom verwenden

- ⌘ Die Zoomfunktion steht nur im CAMERA-Modus (Aufnahme/ Aufnahme-Bereitschaft) zur Verfügung.
- ⌘ Für eine mehr als 22fache Vergrößerung verwenden Sie den digitalen Zoom.
- ⌘ Wenn Sie in den T-Bereich (Nahaufnahme) zoomen, wird die Bildqualität geringfügig schlechter.

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
   - ■ Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Stellen Sie Position und Winkel des Monitors so ein, daß Sie ihn bequem im Blick haben.

2. Stellen Sie sicher, daß der digitale Zoom eingeschaltet ist (siehe Seite 32).

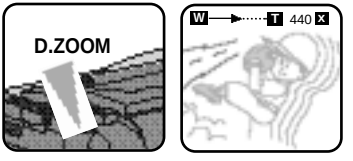
3. Schieben Sie den Zoom-Einsteller in Richtung T (min. 22x ~ max. 440x). Die Anzeige fährt in den digitalen Zoom-Bereich.



4. Wenn Sie den digitalen Zoom nicht verwenden möchten, stellen Sie die Option D. ZOOM im Menü auf OFF (siehe Seite 32).

Digitalen Zoom ein-/ausschalten

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY.
2. Drücken Sie die Taste D.ZOOM ON/OFF.
   - ■ Die Anzeige für den digitalen Zoom erscheint (440X); der digitale Zoom ist aktiviert.
3. Um den digitalen Zoom wieder auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste D.ZOOM ON/OFF.
   - ■ Die Anzeige für den digitalen Zoom (440X) wird ausgeblendet.



Weiterführende Aufnahmefunktionen

Fokus automatisch oder manuell einstellen

- Die automatische oder manuelle Fokuseinstellung (MF/AF) steht nur im CAMERA-Modus (Aufnahme/Aufnahme-Bereitschaft) zur Verfügung.
- Verwenden Sie vorzugsweise die automatische Fokuseinstellung, da Sie sich dann besser auf die kreative Seite Ihrer Aufnahme konzentrieren können.
- Die manuelle Fokuseinstellung kann unter bestimmten Bedingungen erforderlich sein, bei denen eine automatische Fokuseinstellung nicht geeignet wäre.

Automatische Fokuseinstellung

- Der Camcorder ist standardmäßig auf die automatische Fokuseinstellung (AF) voreingestellt.
- Wenn Sie noch wenig Übung im Umgang mit dem Camcorder haben, empfehlen wir die Verwendung der automatischen Fokuseinstellung.

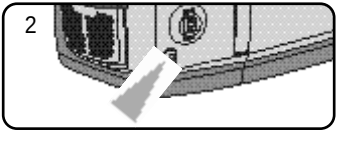
Manuelle Fokuseinstellung

- In den folgenden Situationen erzielen Sie mit der manuellen Fokuseinstellung bessere Ergebnisse:

a. Ein Bild mit mehreren Objekten in unterschiedlicher Entfernung zum Camcorder.
b. Eine Person im Nebel oder im Schnee.
c. Sehr helle oder glänzende Oberflächen (z. B. Autolack).
d. Personen oder Objekte in ständiger schneller Bewegung (z. B. Sportler, Menschenmenge).

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).

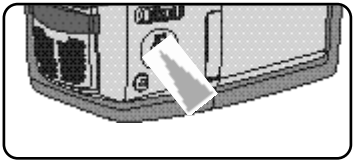
2. Drücken Sie die Taste MF.



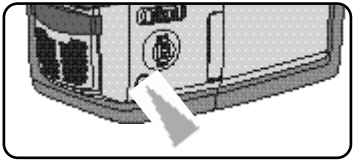
3. Zoomen Sie in den Nahaufnahmen-Bereich (Zoom-Einsteller in Richtung T schieben).

Weiterführende Aufnahmefunktionen

4. Stellen Sie den Fokus mit dem FAR/NEAR-Einsteller manuell ein.
5. Wenn Sie auszoomen, erhalten Sie ein scharfes Bild.



6. Um zur automatischen Fokuseinstellung (AF) zurückzukehren, drücken Sie nochmals die Taste MF.

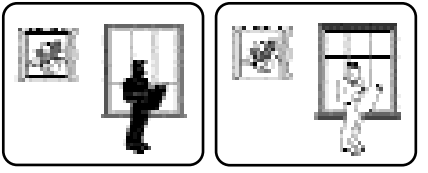


Gegenlicht ausgleichen

Die Gegenlichtfunktion (BLC) steht nur im CAMERA-Modus (Aufnahme/ Aufnahme-Bereitschaft) zur Verfügung. Eine Gegenlichtaufnahme liegt vor, wenn das Motiv dunkler als der Hintergrund ist:

- Das Motiv befindet sich vor einer Glasscheibe.
- Die aufzunehmende Person trägt weiße oder glänzende Kleidung und befindet sich vor einem hellen Hintergrund; das Gesicht der Person ist zu dunkel, um Gesichtszüge zu erkennen.
- Das Motiv befindet sich im Freien vor einem bedeckten Himmel.
- Die Beleuchtung ist zu stark.
- Das Motiv befindet sich vor einem verschneiten Hintergrund.

*** BLC off** *** BLC on**



1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
2. Drücken Sie - je nach Modell - die Taste BLC, um eine andere Einstellung aufzurufen.
   - Normal - BLC - Normal
   - BLC: verbesserte Abbildung des Motivs.

Hinweis: Die Gegenlichtfunktion (BLC) steht nur beim Belichtungsprogramm AUTO zur Verfügung.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Automatische Belichtungsprogramme verwenden (AE)

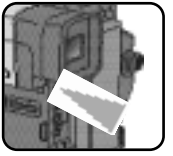
- Die Belichtungsprogramme (PROGRAMM AE) stehen nur im CAMERA-Modus (Aufnahme/Aufnahme-Bereitschaft) zur Verfügung.
- Durch die Auswahl des Belichtungsprogramms können Sie Belichtungszeit und Blendenöffnung an die Aufnahmeszene anpassen. Außerdem können Sie mit dem Belichtungsprogramm die Tiefenschärfe bestimmen.
- Sechs Belichtungsprogramme stehen zur Auswahl.

1. **Belichtungsprogramm AUTO**
   - Automatischer Abgleich zwischen Motiv und Hintergrund.
   - Für normale Aufnahmebedingungen.
   - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/50 und 1/250 Sekunde.
2. **Belichtungsprogramm SPORTS ( )**
   - Zum Filmen von Personen oder Objekten in schneller Bewegung. Wenn Sie die Aufnahme mit einem Videorecorder (8 mm) in Zeitlupe wiedergeben oder ein Standbild anzeigen, enthält das Wiedergabebild nur wenig Unschärfe.
3. **Belichtungsprogramm PORTRAIT ( )**
   - Das Motiv im Vordergrund wird scharf abgebildet, der Hintergrund ist unscharf. Dieses Belichtungsprogramm (PORTRAIT) eignet sich am besten für Außenaufnahmen.
   - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/50 und 1/1000 Sekunde.
4. **Belichtungsprogramm SPOTLIGHT ( )**
   - Dieses Belichtungsprogramm gleicht starke Beleuchtung eines Objekts bei unbeleuchteter Umgebung aus.
   - Die Belichtungszeit liegt bei 1/50 Sekunde.
5. **Belichtungsprogramm SAND/SNOW ( )**
   - Zum Filmen von Personen oder anderen Motiven, die aufgrund von Lichtreflexionen am Meer oder in Skigebieten dunkler sind als der Hintergrund.
   - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/50 und 1/250 Sekunde.
6. **Belichtungsprogramm HSS ( )**
   - Zum Filmen von Personen oder Objekten in sehr schneller Bewegung (z. B. Golf-, Tennisspieler).
   - Die Belichtungszeit ist fest eingestellt auf 1/1000(1), 1/2000(2) oder 1/10000(3) Sekunde.
   - In manchen Fällen ist es notwendig, die Szene zu beleuchten.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Automatisches Belichtungsprogramm einstellen

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
2. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF.
   - Das Menü wird eingeblendet.



3. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option PROGRAM AE aus.

4. Drücken Sie die Taste ENTER
   - Die Liste der Belichtungsprogramme wird angezeigt.

5. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller das gewünschte Belichtungsprogramm aus.
6. Drücken Sie die Taste ENTER.
   - Wenn Sie das Programm HSS ausgewählt haben und ENTER drücken, erscheinen drei Belichtungszeitoptionen. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die gewünschte Option, und drücken Sie nochmals ENTER.

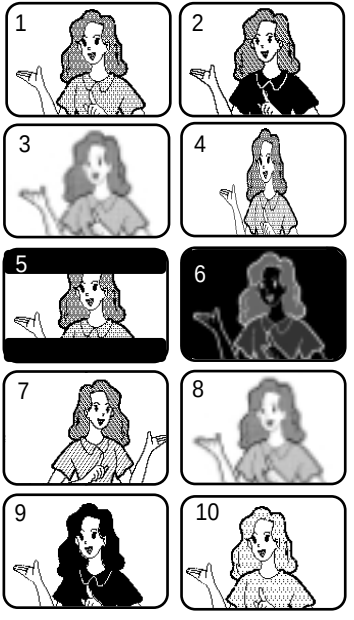
   - Das ausgewählte Belichtungsprogramm wird aktiviert. Das Symbol für das Belichtungsprogramm wird auf dem Monitor angezeigt.
   - Um ein anderes Belichtungsprogramm zu aktivieren, wählen Sie das Programm mit dem UP/DOWN-Einsteller und drücken ENTER.
7. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF.
   - Das Menü wird ausgeblendet.
8. Drücken Sie die Taste PROGRAM AE, um zwischen dem gewählten Belichtungsprogramm und dem Belichtungsprogramm AUTO umzuschalten.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Digitale Effekte bei der Aufnahme

- Mit digitalen Effekten können Sie Ihre Aufnahmen kreativ und individuell gestalten.
- Wählen Sie einen zur Szene passenden digitalen Effekt aus.
- Zur Auswahl stehen zwölf verschiedene Effekte.

1. Normales Bild.
2. MAKE UP: gibt das Bild in Rot-, Gelb-, Blau- oder Grüntönen wieder.
3. EMBOSS: ergibt einen 3D-Effekt.
4. WIDE (16:9): zur Wiedergabe mit einem Breitbild-Fernsehmonitor (16:9-Format).
5. CINEMA: durch Streifen am oberen und unteren Bildrand ergibt sich ein Bild ähnlich wie bei Kinofilmen.
6. NEG (Negativ): invertiert die Bildfarben, so daß sich eine Negativdarstellung ergibt.
7. MIRROR: das Bild wird geteilt und gespiegelt.
8. MOSAIC: ergibt einen mosaikartigen Effekt.
9. B/W (Schwarzweiß): gibt ein Schwarzweiß-Bild wieder.
10. SEPIA: gibt das Bild in Sepiatönen wieder.



Weiterführende Aufnahmefunktionen

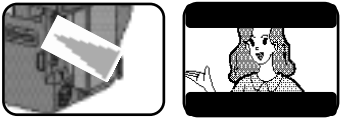
Einen Effekt auswählen

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
2. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF.
   - Das Menü wird eingeblendet.
3. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option DSE SELECT aus.

4. Drücken Sie die Taste ENTER.
   - Die Liste der digitalen Effekte wird angezeigt.

5. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller den gewünschten digitalen Effekt aus.

6. Drücken Sie die Taste ENTER.
   - Der ausgewählte Effekt wird aktiviert und auf das Bild angewendet.
   - Wenn Sie MAKE UP, STROBE oder LSS gewählt haben, erscheint nach Drücken der Taste ENTER eine weitere Auswahl.
     - Beim Effekt MAKE UP erscheint die Auswahl RED (rot), YELLOW (gelb), GREEN (grün) und BLUE (blau).
   - Um einen anderen Effekt zu aktivieren, wählen Sie den gewünschten Effekt mit dem UP/DOWN-Einsteller und drücken erneut ENTER.
7. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, um die Menüanzeige wieder auszublenden.



Aufnahmen mit digitalem Effekt erstellen

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
2. Drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP.
   - Die Aufnahme beginnt (Anzeige REC).
3. Um den ausgewählten Effekt anzuwenden, drücken Sie die Taste DSE.
   - Der Effekt wird aktiviert.
4. Um wieder das normale Bild ohne Effekt aufzunehmen, drücken Sie nochmals die Taste DSE.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

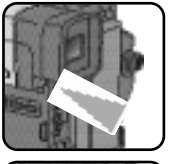
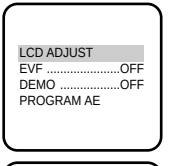
Datum und Uhrzeit einstellen und aufzeichnen

- Sie können Datum und Uhrzeit nur im CAMERA-Modus (Aufnahme/ Aufnahme-Bereitschaft) einstellen und aufzeichnen.
- Sie können Datum und Uhrzeit bei Aufnahmen mit aufzeichnen, so daß bei der späteren Wiedergabe des Films der Zeitpunkt der Aufnahme angezeigt wird. Datum und Uhrzeit werden aufgenommen, wenn sie beim Aufnehmen auf dem LCD- oder Suchermonitor angezeigt werden.

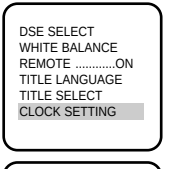
Datum und Uhrzeit einstellen

- Datum und Uhrzeit können nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus (CAMERA-Modus, Anzeige STBY) eingestellt werden.

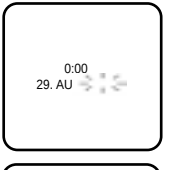
1. Vergewissern Sie sich, daß bereits eine Lithiumbatterie eingelegt ist (siehe Seite 17).
   Die Lithiumbatterie dient zur Speicherung der eingestellten Uhrzeit und des Datums.
2. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
3. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF.
   - Das Menü wird angezeigt.

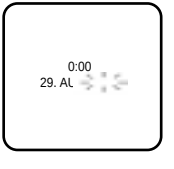
4. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option CLOCK SETTING aus.



5. Drücken Sie die Taste ENTER.
   - Das Einstellmenü für Datum und Uhrzeit wird angezeigt.
   - Der einzustellende Wert blinkt. Zuerst blinkt die Jahreszahl.

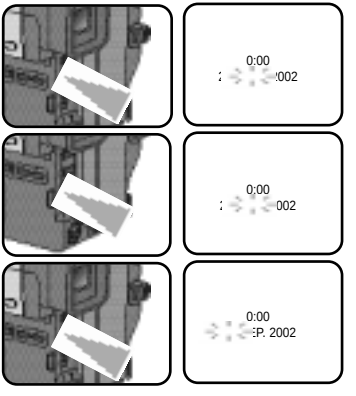


6. Stellen Sie die Jahreszahl mit dem UP/DOWN-Einsteller ein.



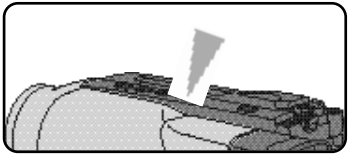
Weiterführende Aufnahmefunktionen

7. Drücken Sie die Taste ENTER, um die eingestellte Jahreszahl zu bestätigen.
   - ■ Der Monat beginnt zu blinken.
8. Stellen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller den Monat ein.
9. Drücken Sie die Taste ENTER, um den eingestellten Monat zu bestätigen.
   - ■ Der Tag beginnt zu blinken.
10. Stellen Sie den Tag, die Stunde und die Minute auf die gleiche Weise wie das Jahr und den Monat ein.



11. Nach dem Einstellen der Minute drücken Sie nochmals die Taste ENTER, um das Einstellmenü für Datum und Uhrzeit wieder auszublenden. Das eingestellte Datum und die Uhrzeit werden auf dem Monitor angezeigt.

Datum und Uhrzeit aufzeichnen



1. Vergewissern Sie sich, daß Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind.
2. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
   - ■ Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Stellen Sie Position und Winkel des Monitors so ein, daß Sie ihn bequem im Blick haben.
3. Drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste DATE/TIME.
   - ■ Nur Datum: DATE/TIME einmal drücken;
     Datum und Uhrzeit: DATE/TIME ein zweites Mal drücken;
     Nur Uhrzeit: DATE/TIME ein drittes Mal drücken;
     Datum und Uhrzeit wieder ausblenden: DATE/TIME ein viertes Mal drücken.
4. Drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP, um die Aufzeichnung zu starten.

Hinweise:

- ■ Wenn Datum und Uhrzeit vom Camcorder nicht gespeichert werden können, ist die eingelegte Lithiumbatterie leer und muß ausgetauscht werden (siehe Seite 17).
- ■ Wenn Datum und/oder Uhrzeit mit aufgezeichnet wurden, können Sie bei der Wiedergabe der Aufnahme nicht unterdrückt werden.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Untertitel auswählen und aufzeichnen

- Sie können Untertitel nur im CAMERA-Modus (Aufnahme/ Aufnahme-Bereitschaft) auswählen und aufzeichnen.
- Im Speicher des Camcorders ist eine Auswahl von Untertiteln abgelegt. Sie können einen der gespeicherten Untertitel für die Aufnahme auswählen.
- Sie können die Sprache einstellen, in der Untertitel ausgegeben werden.

Sprache für Untertitel einstellen

- Sie können die Sprache für Untertitel nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus (CAMERA-Modus, Anzeige STBY) einstellen.
- Als Untertitel-Sprache wurde werksseitig Englisch voreingestellt. Sie können eine andere Sprache auswählen.

1. Vergewissern Sie sich, daß bereits eine Lithiumbatterie eingelegt wurde (siehe Seite 17).
2. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
   - Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Stellen Sie Position und Winkel des Monitors so ein, daß Sie ihn bequem im Blick haben.

3. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF.
   - Das Menü wird eingeblendet.

4. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option TITLE LANGUAGE aus.

5. Drücken Sie die Taste ENTER.
   - Die Liste der verfügbaren Sprachen wird angezeigt.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

6. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die gewünschte Sprache für Untertitel aus.
   - Zur Auswahl stehen folgende Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Russisch

7. Drücken Sie die Taste ENTER.
8. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, um die Menüanzeige wieder auszublenden.

Einen Untertitel auswählen

9. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF.
   - Das Menü wird eingeblendet.

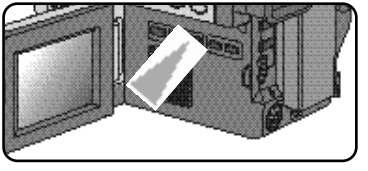
10. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option TITLE SELECT aus.

11. Drücken Sie die Taste ENTER.
    - Die Liste der verfügbaren Untertitel wird angezeigt.

12. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller den gewünschten Untertitel aus.
13. Drücken Sie die Taste ENTER.
    - Das Untertitel-Menü wird ausgeblendet. Der ausgewählte Untertitel wird angezeigt.

Einen Untertitel aufzeichen

1. Stellen Sie sicher, daß Sie über die Menüoption TITLE SELECT einen Untertitel ausgewählt haben.
2. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY (siehe Seite 18).
   - Klappen Sie den LCD-Monitor aus.
3. Drücken Sie die Taste TITLE.
   - Der ausgewählte Untertitel wird eingeblendet.



4. Drücken Sie die Taste START/STOP, um die Aufnahme mit Untertitel zu starten.
5. Um den Untertitel wieder auszublenden, drücken Sie nochmals die Taste TITLE.

Hinweis: Zehn Sekunden nach Beginn der Aufnahme beginnt der Untertitel von rechts nach links durch das Bild zu laufen.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

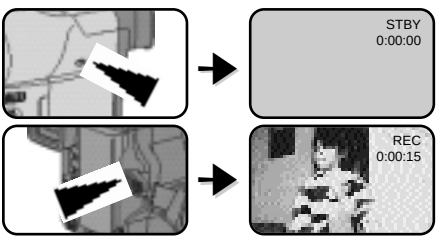
Einblenden und Ausblenden

- Die Ein- und Ausblendfunktion (FADE) steht nur im CAMERA-Modus (Aufnahme/Aufnahme-Bereitschaft) zur Verfügung.
- Setzen Sie die Ein- und Ausblendefunktion am Anfang bzw. am Ende einer Aufnahme ein. Ihre Filme wirken dadurch professioneller.

Am Anfang einer Aufnahme einblenden

1. Halten Sie vor einer Aufnahme die Taste FADE gedrückt, bis das Bild ausgeblendet ist. Der Ton wird zusammen mit dem Bild ausgeblendet.

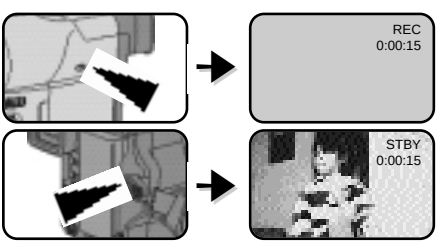
2. Drücken Sie die rote Aufnahmetaste START/STOP, und geben Sie gleichzeitig die Taste FADE frei. Die Aufnahme beginnt. Bild und Ton werden eingeblendet (FADE IN).



Am Ende einer Aufnahme ausblenden

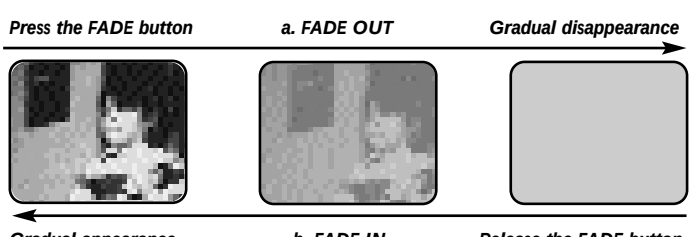
3. Um Bild und Ton langsam wieder auszublenden, drücken Sie die Taste FADE und halten sie gedrückt.

4. Wenn das Bild ausgeblendet ist, drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP, um die Aufnahme zu stoppen.



a. AUSBLENDEN
(ca. 4 Sekunden)

b. EINBLENDEN
(ca. 4 Sekunden)



Weiterführende Aufnahmefunktionen

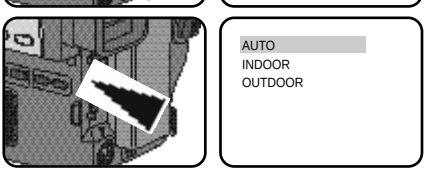
Weißabgleich-Funktion (WHITE BALANCE)

- Durch den Weißabgleich wird eine natürliche Farbwiedergabe bei unterschiedlichen Aufnahmebedingungen erzielt.
- Für eine gute Farbwiedergabe wählen Sie den Weißabgleich-Modus, der sich für die Aufnahmesituation eignet:
  - AUTO: automatischer Weißabgleich;
  - INDOOR: für Innenaufnahmen;
  - OUTDOOR: für Außenaufnahmen.

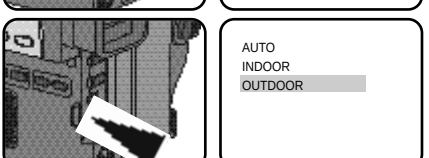
Weißabgleich-Modus einstellen

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY.
2. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF. Das Menü wird eingeblendet.
3. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option WHITE BALANCE aus.

4. Drücken Sie die Taste ENTER.
   - Die verfügbaren Weißabgleich-Modi werden angezeigt.



5. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller den geeigneten Weißabgleich-Modus aus.
6. Drücken Sie die Taste ENTER.
7. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, um die Menüanzeige wieder auszublenden.



Hinweis: Wenn Sie den digitalen Effekt LSS verwenden, arbeitet der Weißabgleich-Modus AUTO eventuell nicht. Wählen Sie in diesem Fall den Weißabgleich-Modus INDOOR oder OUTDOOR.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Suchermonitor ein-/ausschalten

- Wenn Sie den LCD-Monitor ausklappen, wird der Suchermonitor automatisch ausgeschaltet.
- In manchen Fällen benötigen Sie sowohl den LCD-Monitor als auch den Suchermonitor, z. B. bei Aufnahmen in heller Sonne, wenn das Bild auf dem LCD-Monitor nicht klar zu sehen ist. Mit der Menüoption EVF ON/OFF können Sie den Suchermonitor auch bei ausgeklapptem LCD-Monitor einschalten.

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY.
2. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, das Menü wird eingeblendet.
3. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option EVF aus.
   - Die Option EVF ist werksseitig ausgeschaltet (Einstellung OFF).
4. Drücken Sie die Taste ENTER, um die Option EVF ein- bzw. auszuschalten.
5. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, um die Menüanzeige wieder auszublenden.

LCD ADJUST
EVF .....OFF
EMO .....OFF
PROGRAM AE

LCD ADJUST
EVF .....ON
DEMO .....OFF
PROGRAM AE

Fernbedienung aktivieren

- Mit dieser Funktion können Sie die Fernbedienung aktivieren bzw. deaktivieren (siehe Seite 15).

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY.
2. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, das Menü wird eingeblendet.
3. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option REMOTE aus.
4. Drücken Sie die Taste ENTER, um die Fernbedienung ein- (ON) oder auszuschalten (OFF).
5. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, um die Menüanzeige wieder auszublenden.

DSE SELECT
WHITE BALANCE
REMOTE .....ON
TITLE LANGUAGE
TITLE SELECT
CLOCK SETTING

DSE SELECT
WHITE BALANCE
REMOTE .....OFF
TITLE LANGUAGE
TITLE SELECT
CLOCK SETTING

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Demo-Funktion

- Die Demo-Funktion bietet Ihnen einen Überblick über die wichtigsten Funktionen Ihres Camcorders.
- Die Demo-Funktion ist nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus (CAMERA-Modus, Anzeige STBY) verfügbar.
- Nach Einschalten der Demo-Funktion läuft diese kontinuierlich weiter, bis Sie die Funktion durch Drücken der Taste MENU ON/OFF ausschalten.

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und den LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY.

2. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF
   - Das Menü wird eingeblendet.

3. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option DEMO aus.

4. Drücken Sie die Taste ENTER, um die Einstellung ON (Ein) zu wählen.
   - Die Demo-Funktion wird aktiviert.

5. Drücken Sie nochmals die Taste MENU ON/OFF, um die Demo-Funktion zu beenden. Der Camcorder schaltet zum Bereitschaftsmodus um.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Beleuchtungstechniken

- Bei der Verwendung des Camcorders treten hauptsächlich die beiden folgenden Situationen auf:
  - Sie filmen im Freien (normale Aufnahme oder Verwendung eines ND-Filters).
  - Sie filmen in einem Gebäude (Videoleuchte empfohlen oder erforderlich).
- Die Helligkeit stellt den wichtigsten Einzelfaktor für die Bildqualität dar. Sie wird in Lux gemessen.
- In der folgenden Tabelle finden Sie einige häufig anzutreffende Situationen, die zugehörige Helligkeitsstufe und etwaige Empfehlungen.

Situation	Helligkeit (in Lux)	Empfehlungen
◆ Schneebedeckte Berge oder Felder ◆ Sandstrand an einem heißen Sommertag	100000 100000	ND-Filter empfohlen
◆ Sonniger Tag, Mittagszeit	35000	Normale Aufnahme
◆ Bedeckter Tag, eine Stunde nach Sonnenaufgang	2000	"
◆ Büro mit Neonbeleuchtung, nahe dem Fenster	1000	"
◆ Sonniger Tag, eine Stunde vor Sonnenaufgang	1000	"
◆ Stand in einem Kaufhaus	500 bis 700	"
◆ Mit zwei 30-Watt-Neonröhren beleuchteter Raum	300	Videoleuchte empfohlen
◆ Einkaufsstraße bei Nacht	150 bis 200	Videoleuchte erforderlich
◆ Kerzenlicht	10 bis 15	"

Nach dem Aufnehmen

1. Geben Sie die Kassette mit den Aufnahmen aus (siehe Seite 22).
2. Wenn Sie die Aufnahmen vor versehentlichem Löschen schützen möchten, ziehen Sie die rote Löschschutz-Lasche an der Kassetten-schmalseite in die Löschschutz-Position.
3. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf OFF (Aus).
4. Setzen Sie die Objektivkappe auf das Objektiv auf.
5. Nehmen Sie den Akku vom Camcorder ab.

Aufnahmen wiedergeben

- Die Wiedergabe ist nur im Wiedergabemodus PLAYER möglich.
- Sie können die mit dem Camcorder erstellten Aufnahmen auf dem LCD-Monitor des Camcorders oder auf einem Fernsehmonitor (bei Anschluß an ein Fernsehgerät) wiedergeben:
  - Verwenden Sie den LCD-Monitor, wenn Sie sich im Freien befinden oder kein Fernsehgerät verfügbar ist.
  - Verwenden Sie einen Fernsehmonitor, wenn ein Fernsehgerät zur Verfügung steht.

Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben

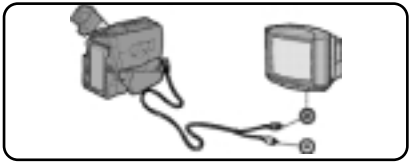
- Die Wiedergabe von Aufnahmen auf dem LCD-Monitor ist besonders praktisch, wenn Sie unterwegs oder auch im Freien sind (siehe Seite 28).

Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben

- Wenn ein Fernsehgerät verfügbar ist, können Sie Camcorder-Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben.
- Voraussetzung dafür ist, daß Camcorder und Fernsehgerät kompatible Farbsysteme verwenden (siehe Seite 54).

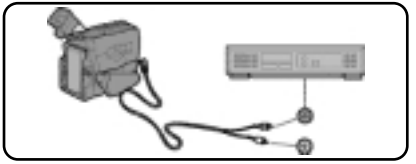
Anschluß an ein Fernsehgerät mit AV-Eingang

- Verwenden Sie das mitgelieferte Audio/Video-Kabel.
  - Gelber Anschluß: Video
  - Weißer Anschluß: Audio (L)
- Zum Anschluß an eine Scartbuchse verwenden Sie einen Scart-Adapter (optionales Zubehör).



Anschluß an ein Fernsehgerät ohne AV-Eingang

- Schließen Sie den Camcorder über einen Videorecorder an das Fernsehgerät an.
  - Gelber Anschluß: Video
  - Weißer Anschluß: Audio (L)
  - Zum Anschluß an eine Scartbuchse verwenden Sie einen Scart-Adapter (optionales Zubehör).



Hinweis: Wenn Sie die Kassette auf dem Fernsehmonitor wiedergeben möchten, wählen Sie am Fernsehgerät - je nach Anschluß des Videorecorders - entweder den für die Videowiedergabe eingestellten Programmplatz des Fernsehgeräts oder den entsprechenden AV-Eingang. Sehen Sie in der Bedienungs-anleitung des Fernsehgeräts bzw. des Videorecorders nach.

Aufnahmen wiedergeben

Hinweise:

- Der Camcorder ist mit einem Mono-Tonsystem ausgestattet. Wenn das Fernsehgerät oder der Videorecorder über ein Stereo-Tonsystem verfügt, schließen Sie den weißen Stecker des Audio/Video-Kabels an den Audioeingang L des Fernsehgeräts oder des Videorecorders an.
- Klappen Sie den LCD-Monitor ein, wenn Sie Aufnahmen auf einem Fernsehmonitor wiedergeben. Andernfalls kann es zu Bildstörungen kommen.

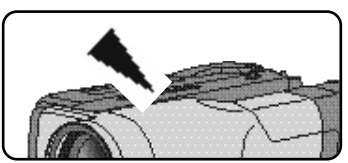
Wiedergabe

1. Aktivieren Sie an Ihrem Fernsehgerät den Video- oder AV-Modus.

2. Schließen Sie den Camcorder über den Netz-adapter an eine Steckdose an, oder schließen Sie den Akku an. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf PLAYER.

3. Legen Sie eine Kassette mit Aufnahmen in den Camcorder ein.
- Vergewissern Sie sich, daß auf dem Monitor STOP angezeigt wird.

4. Drücken Sie die Taste ▶II (PLAY/STILL).
- Das Wiedergabebild der Aufnahme erscheint nach 2 bis 3 Sekunden auf dem Fernsehmonitor.
- Drücken Sie die Taste ■ (STOP), um die Wiedergabe anzuhalten.
- Wenn während der Wiedergabe das Bandende erreicht wird, spult der Camcorder das Band automatisch zurück.



Hinweise:

- Vibrationen vom eingebauten Lautsprecher können zu Bildstörungen führen. Schalten Sie den eingebauten Lautsprecher deshalb aus, wenn Sie Ihren Camcorder an ein Fernsehgerät anschließen.
- Wiedergabegeschwindigkeit (SP/LP) und System (8mm) werden dem Bandformat entsprechend automatisch eingestellt.

Aufnahmen wiedergeben

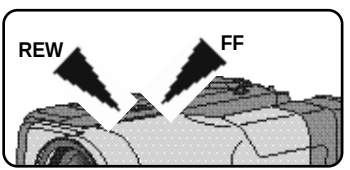
Wiedergabefunktionen

Standbild anzeigen (Wiedergabe-Pause)

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ▶II (PLAY/STILL). Es wird ein Standbild angezeigt.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie erneut die Taste ▶II (PLAY/STILL).

Hinweis: Nach fünf Minuten langer Standbildanzeige ohne Tastendruck schaltet der Camcorder automatisch in den Stoppmodus.

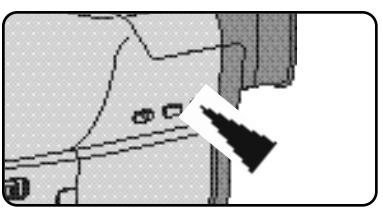
Szenen in einer Aufnahme suchen (Bildsuchlauf)



- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ▶▶(FF) oder ◀◀(REW), und halten Sie sie gedrückt. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, geben Sie die Taste wieder frei.

Zum Zähler-Nullpunkt (ZERO RETURN) zurückkehren

- ⌘ Diese Funktion ist nur im Wiedergabemodus PLAYER verfügbar. Starten Sie die Funktion im Stoppmodus (Anzeige STOP).
- ⌘ Sie können automatisch zum Zähler-Nullpunkt 0:00:00 vor- oder zurückspulen.



1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf PLAYER.
   - ■ Vergewissern Sie sich, daß STOP angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Taste Z.RETURN.
   - ■ Auf dem Monitor wird Z.RTN angezeigt.
   - ■ Das Band wird automatisch zum Zähler-Nullpunkt vor- oder zurückgespult.

Hinweise:

- ■ Beim Zählerstand 0:00:00 funktioniert die Taste Z.RETURN nicht.
- ■ Drücken Sie die Taste C.RESET am Anfang einer Aufnahme, um den Bandzähler auf Null zu stellen. Wenn Sie später zu diesem Punkt zurückspulen möchten, drücken Sie im Stoppmodus die Taste Z.RETURN.

Aufnahmen wiedergeben

LCD-Monitor einstellen

⌘ Das Verfahren zum Einstellen des LCD-Monitors im PLAYER-Modus ist das gleiche wie im CAMERA-Modus, doch müssen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf PLAYER stellen anstatt auf CAMERA. Bitte sehen Sie auf Seite 26 nach.

Suchermonitor ein-/ausschalten

⌘ Das Verfahren zum Ein- oder Ausschalten des Suchermonitors im PLAYER-Modus ist das gleiche wie im CAMERA-Modus, doch müssen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf PLAYER stellen anstatt auf CAMERA. Bitte sehen Sie auf Seite 48 nach.

Lautsprecher ein-/ausschalten

⌘ Der Lautsprecher wird beim Aus- und Einklappen des LCD-Monitors automatisch ein- bzw. ausgeschaltet.
⌘ Die Einstellung SPEAKER ON/OFF ist nur bei ausgeklapptem LCD-Monitor wirksam. Wenn Sie den Lautsprecher im Menü ausschalten, bleibt er auch bei ausgeklapptem LCD-Monitor deaktiviert.

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf PLAYER.
2. Drücken Sie die Taste MENU ON/OFF, um das Menü einzublenden.
3. Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Einsteller die Option SPEAKER aus.

4. Drücken Sie die Taste ENTER, um den Lautsprecher aus- (OFF) bzw. einzuschalten (ON).
5. Drücken Sie nochmals die Taste MENU ON/OFF, um die Menüanzeige wieder auszublenden.

Lautstärke einstellen

⌘ Sie können die Lautsprecher-Lautstärke während der Wiedergabe mit dem UP/DOWN-Einsteller einstellen.

Hinweis: Solange auf dem Monitor ein Menü angezeigt wird, funktioniert die Einstellung der Lautsprecher-Lautstärke nicht.

Aufnahmen wiedergeben

Fernbedienung aktivieren

⌘ Das Verfahren zum Ein- und Ausschalten der Fernbedienung im PLAYER-Modus ist das gleiche wie im CAMERA-Modus, doch müssen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf PLAYER stellen anstatt auf CAMERA. Bitte sehen Sie auf Seite 48 nach.

Digitale Effekte bei der Wiedergabe

⌘ Verwenden Sie die digitalen Effekte im PLAYER-Modus ebenso wie im CAMERA-Modus, stellen Sie jedoch den Schalter für den Betriebsmodus auf PLAYER anstatt auf CAMERA. Hinweise zu den digitalen Effekten finden Sie auf den Seiten 38 und 39.

Hinweis: Die digitalen Effekte WIDE (16:9), CINEMA, SEPIA, GHOST, STROBE UND LSS stehen nur im CAMERA-Modus zur Verfügung, nicht jedoch im PLAYER-Modus.

⌘ Drücken Sie die Taste DSE, um den gewählten digitalen Effekt einzuschalten.

Empfehlungen für den Betrieb

Camcorder reinigen und aufbewahren

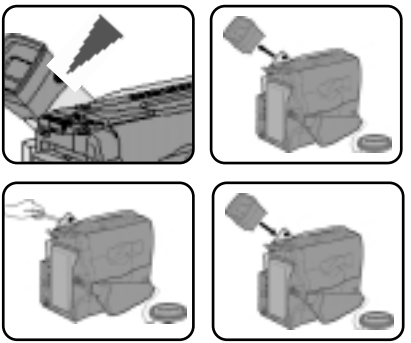
Suchermonitor reinigen

◆ **Okular abnehmen**

1. Stellen Sie den Sucher nach oben, und lösen Sie die Schraube an der Innenseite des Okulars (gegen den Uhrzeigersinn drehen).
2. Nehmen Sie das Okular ab.
3. Reinigen Sie das Okular und den Suchermonitor mit einem weichen Tuch und einem Watte-stäbchen oder einem Luftpinsel.

◆ **Okular wieder aufsetzen**

4. Setzen Sie das Okular wieder auf den Sucher auf.
5. Schrauben Sie das Okular wieder fest.



LCD-Monitor reinigen

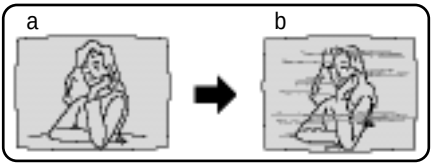
Klappen Sie den LCD-Monitor aus, und wischen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Gehen Sie vorsichtig vor, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

Empfehlungen für den Betrieb

Videoköpfe reinigen

- Wenn die Wiedergabequalität nachläßt, reinigen Sie die Videoköpfe.
- Verrauschte, unscharfe Wiedergabebilder deuten auf verschmutzte Videoköpfe hin.

a. Normales Bild
b. Verrauschtes Bild
Reinigen Sie die Videoköpfe mit einer Trockenreinigungskassette.

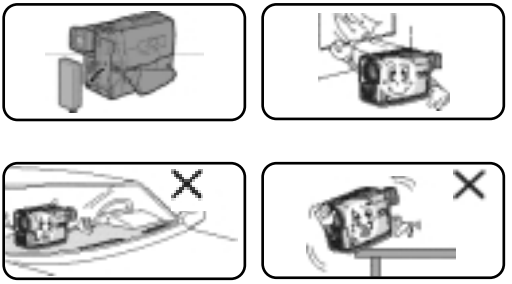


1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebs-modus auf Position PLAYER.
2. Legen Sie eine Trockenreinigungskassette ein.
3. Drücken Sie die Taste ▶II (PLAY/STILL).
4. Drücken Sie nach ca. 30 Sekunden die Taste ■ (STOP).

Überprüfen Sie die Bildqualität anhand einer Kassette mit Aufnahmen. Ist die Bildqualität noch immer schlecht, wiederholen Sie den Reinigungsvorgang. Läßt sich das Problem dadurch nicht beheben, wenden Sie sich über Ihren Fachhändler an den Kundendienst.

Camcorder aufbewahren

1. Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht verwenden, lösen Sie den Akku vom Camcorder.
2. Bewahren Sie den Camcorder an einem gut belüfteten, warmen und trockenen Ort auf.
3. Bewahren Sie den Camcorder nicht an einem Platz auf, wo er großen Temper aturschwankungen ausgesetzt ist.
4. Stellen Sie den Camcorder auf eine stabile Unterlage.



Camcorder im Ausland verwenden

Camcorder im Ausland verwenden

⌘ TV-Farbsystem und Netzspannung können von Land zu Land unterschiedlich sein.
⌘ Vor Verwendung des Camcorders im Ausland sollten Sie folgende Punkte überprüfen:

Netzspannung

- Schließen Sie den Netzadapter des Camcorders nur an eine Steckdose an, die eine Spannung von 100 bis 240 V, 50/60 Hz liefert.
- Je nach Typ der Steckdose benötigen Sie eventuell einen Adapter. Verwenden Sie nur handelsübliche Adapter.

Farbsystem

- Sie können Ihre Aufnahmen auf dem LCD-Monitor oder auf dem Suchermonitor wiedergeben. Wenn Sie Aufnahmen jedoch auf einem Fernsehmonitor ansehen oder mit einem Videorecorder kopieren möchten, muß das Fernsehgerät bzw. der Videorecorder je nach Modell des Camcorders PAL-kompatibel sein und über die passenden Audio/Video-Anschlüsse verfügen.

❖ **Länder mit PAL-Norm**
Ägypten, Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland,
Finnland, Großbritannien, Hongkong, Indien, Italien, Irak, Iran, Kuwait, Libyen, Malaysia, Mauritius, Neuseeland, Niederlande,
Norwegen, Österreich, Portugal, Rumänien, Saudi-Arabien,
Schweden, Schweiz, Singapur, Slowakei, Spanien, Thailand, Ungarn usw.

❖ **Länder mit NTSC-Norm**
Bahamas, Japan, Kanada, Mexiko, Mittelamerika, Philippinen, Korea, Taiwan, USA usw.

Hinweis: Sie können mit Ihrem Camcorder überall Aufnahmen erstellen und diese auf dem LCD-Monitor wiedergeben.

Bei Problemen

Bei Problemen

⌘ Bevor Sie sich über Ihren Fachhändler an den Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Punkte überprüfen. Damit können Sie unnötigen Zeit- und Geldaufwand vermeiden.

Diagnose von Fehleranzeigen

Anzeige	blinkt...	Bedeutung	Maßnahme
	langsam	Der Akku ist fast vollständig entladen.	Setzen Sie einen vollständig aufgeladenen Akku ein.
	schnell	Der Akku ist vollständig entladen.	Setzen Sie einen vollständig aufgeladenen Akku ein.
TAPE END	langsam	Das Bandende ist fast erreicht.	Legen Sie eine neue Kassette bereit.
TAPE END	leuchtet	Das Bandende ist erreicht.	Legen Sie eine neue Kassette ein.
TAPE	langsam	Es wurde noch keine Kassette eingelegt.	Legen Sie eine Kassette ein.
TAPE	langsam	Die Kassette ist löschgeschützt.	Schieben Sie die Löschschutz-Lasche der Kassette zur Seite.
D.EMG C.EMG R.EMG L.EMG	langsam	Der Camcorder weist einen mechanischen Defekt auf.	1. Geben Sie die Kassette aus. 2. Schalten Sie den Camcorder aus. 3. Nehmen Sie den Akku ab. 4. Setzen Sie den Akku wieder ein. * Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort, falls das Problem weiter besteht.
DEW	langsam	Im Camcorder hat sich Feuchtigkeit abgesetzt.	Siehe Seite 57.

Bei Problemen

Fehlersuche

- Falls sich beim Betrieb des Camcorders ein Problem ergibt, können Sie zunächst die in der Tabelle aufgeführten Lösungsvorschläge anwenden.
- Wenn das Problem dadurch nicht behoben ist, gehen Sie wie folgt vor:
  - Notieren Sie Modell und Seriennummer (siehe Typenschild an der Camcorder-Unterseite).
  - Legen Sie die Garantie-Unterlagen bereit.
- Wenden Sie sich über Ihren Fachhändler an den Kundendienst.

Problem	Erklärung/Lösung
Der Camcorder läßt sich nicht einschalten.	◆ Überprüfen Sie den Akku (siehe Seite 19), oder überprüfen Sie den Netzadapter (siehe Seite 18).
Die Aufnahmetaste START/STOP funktioniert nicht.	◆ Stellen Sie sicher, daß der Betriebsmodus-Schalter auf CAMERA und der LOCK/STANDBY-Schalter auf STANDBY steht. ◆ Überprüfen Sie, ob das Bandende erreicht ist. ◆ Überprüfen Sie, ob die eingelegte Kassette löschgeschützt ist (siehe Seite 22).
Der Camcorder schaltet sich automatisch aus.	◆ Der Camcorder war über fünf Minuten lang in Betriebsbereitschaft, ohne daß Sie eine Taste gedrückt haben (siehe Seite 24). ◆ Der angeschlossene Akku ist vollständig entladen (siehe Seite 21).
Der Akku entlädt sich zu schnell.	◆ Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig (siehe Seite 21). ◆ Der Akku wurde nicht vollständig aufgeladen (siehe Seite 19). ◆ Der Akku ist verbraucht und kann nicht mehr aufgeladen werden. Verwenden Sie einen anderen Akku.
Sie können die Kassette nicht aus dem Kassettenfach ausgeben.	◆ Der Akku ist vollständig entladen. ◆ Es liegt ein mechanischer Fehler vor (siehe Seite 54).
Datum und Uhrzeit blinken auf dem Monitor, wenn Sie den Betriebsmodus-Schalter auf CAMERA stellen.	◆ Es wurde keine Lithiumbatterie eingelegt, oder die Lithiumbatterie ist leer (siehe Seite 17).
Das Wiedergabebild ist schlecht.	◆ Die Videoköpfe sind verschmutzt (siehe Seite 52).

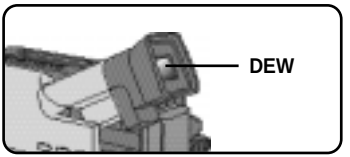
Bei Problemen

Problem	Erklärung/Lösung
Der Camcorder funktioniert nicht.	◆ Es liegt ein mechanischer Fehler vor. (siehe Seite 54)
Wenn Sie ein helles Objekt vor dunklem Hintergrund (z. B. eine Kerzenflamme) aufnehmen, erscheint ein vertikaler Streifen.	◆ Der Kontrast zwischen dem Objekt und dem Hintergrund ist für normalen Einsatz des Camcorders zu stark. Verwenden Sie zur Verringerung des Kontrasts zum Beispiel eine zweite Lichtquelle, oder drücken Sie bei der Aufnahme die Taste BLC. (siehe Seite 33)
Das Bild auf dem LCD-Monitor ist unscharf.	◆ Verwenden Sie den Suchermonitor, wenn Sie im hellen Sonnenlicht filmen. (siehe Seite 7) ◆ Stellen Sie den LCD-Monitor ein. (siehe Seite 26)
Das Bild auf dem Suchermonitor ist unscharf.	◆ Die Sucherlinse wurde nicht richtig eingestellt. Drehen Sie den Einstellring am Okular, bis das Bild scharf wird. (siehe Seite 27)
Wenn Sie die Tasten für Wiedergabe, Vor- oder Rückspulen drücken, bewegt sich das Band nicht.	◆ Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position PLAYER. ◆ Sie haben den Anfang oder das Ende der Kassette erreicht.
Auf dem Suchermonitor wird kein Bild angezeigt.	◆ Der LCD-Monitor ist ausgeklappt.
Bei der Wiedergabe von Aufnahmen gibt der Lautsprecher keinen Ton aus.	◆ Stellen Sie sicher, daß der Lautsprecher eingeschaltet ist. (siehe Seite 50)
Im Aufnahmemodus CAMERA erscheinen keine Monitoranzeigen.	◆ Der LCD-Monitor ist um 180° gedreht.
Datum und Uhrzeit sowie Untertitel werden nicht angezeigt, obwohl Sie diese Punkte eingestellt haben.	◆ Es wurde keine Lithiumbatterie eingelegt, oder die Lithiumbatterie ist leer. (siehe Seite 17)

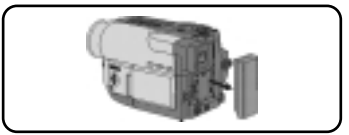
Bei Problemen

Kondensationsprobleme beheben

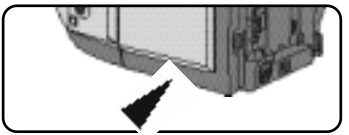
- Wenn der Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, kann sich im Inneren des Camcorders, auf der Bandoberfläche oder auf dem Objektiv Feuchtigkeit niederschlagen. Dies kann dazu führen, daß das Band an der Kopftrommel klebt und dadurch Schäden verursacht. Eventuell funktioniert der Camcorder auch nicht mehr einwandfrei. Um auf Kondensfeuchtigkeit hinzuweisen und Schäden zu vermeiden, ist der Camcoder deshalb mit einem Feuchtigkeitssensor ausgestattet.
- Wenn sich im Camcorder Feuchtigkeit gebildet hat, erscheint auf dem Monitor die Anzeige "DEW". In diesem Fall sind alle Funktionen bis auf die Kassettenausgabe gesperrt.
  Öffnen Sie dann das Kassettenfach, nehmen Sie den Akku ab und lassen Sie den Camcorder zwei Stunden lang in einem warmen, trockenen Raum.
- Wenn Sie sicher sind, daß der Camcorder vollständig trocken ist und die Warnanzeige "DEW" trotzdem erscheint, können Sie die Anzeige wie folgt ausschalten:



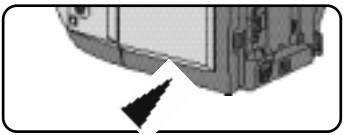
1. Nehmen Sie den Akku vom Camcorder ab.



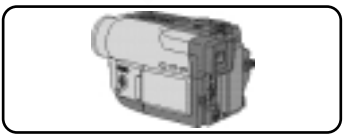
2. Nehmen Sie die Lithiumbatterie aus dem Camcorder.



3. Legen Sie die Lithiumbatterie wieder ein.



4. Setzen Sie den Akku wieder ein.



Technische Daten

⌘ Änderungen der technischen Daten und der Bedienungsanleitung bleiben vorbehalten.

System	MD 9014
Aufnahmesystem	Video: 2 rotierende Köpfe, FM-Schrägspuraufz. Audio: FM-System (Mono)
Videosignal	PAL-System, CCIR-Norm
Kassettenformat	8 mm
Bandgeschwindigkeit	SP: 20,051 mm/s
Geschwindigkeitsmodus	Aufnahme: nur SP Wiedergabe: SP und LP
Aufnahmezeit	P5-120: 120 Minuten
Vor-/Rückspuldauer	P5-120: ca. 8 Minuten
Bildsystem	CCD (Charge Coupled Device)
Optischer Zoom	22x
Brennweite (f)	3,6~79,2 mm
F	1,6
Filterdurchmesser	46 mm
Fokus-System	Innenmessung
Makro	Automatischer Weitwinkel-Makro
Mindesthelligkeit	0,3 Lux (sichtbar)
LCD-Monitor/TFT-Monitor	
Größe	2,5 Zoll
Anschlüsse	
Videoausgang	Minibuchse, 1 Vss, 75 Ω unsymmetrisch
Audioausgang	Minibuchse, 7,7 dBs, Impedanz unter 2,2 kΩ
Externes Mikrofon	Mono, ø 3,5 mm
Allgemeines	
Stromversorgung	7,0 ~ 8,5 V Gleichspannung
Stromverbrauch *bei: LCD ein	5,5 W
Eingebautes Mikrofon	Kondensatormikrofon, Kugelcharakteristik
Eingebauter Lautsprecher	Dynamisch, 0,5 W Standard
Temperaturbereich	0°C bis 40°C
Abmessungen (B x H x T)	101 x 104 x 176 mm
Gewicht	760 g

Dieses Zeichen ist auf dem Typenschild an der Camcorder-Unterseite abgebildet. CE steht für “Conformité Européenne” (“Europäische Normierung”). Produkte, die dieses Zeichen tragen, entsprechen den für dieses Produkt geltenden Richtlinien der Europäischen Union. Für Camcorder sind dies z. B. die Niederspannungsrichtlinie und die Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV).

Index

- A -

Abbildungen
  Monitoranzeigen....12
  Rückansicht....11
  Seitenansicht....10
  Vorderseite....9
AE....34
Akku
  aufladen....19
  Aufnahmezeit....20
  einsetzen....19
  Hinweise zum ~....6
  Ladezustandsanzeige....21
Anschluß an Steckdose....18
Anzeige DEW....5
Aufnahmen
  auf Fernsehmonitor wiedergeben....47
  auf LCD-Monitor wiedergeben....28, 47
  kurz überprüfen....24
  mit Selbstauslöser....15
  wiedergeben....28, 47
Aufnahme-Tips....25
Ausblenden....42
Ausland, Verwendung im....53
Ausschaltautomatik....7, 24
AUTO (Weißabgleich-Modus)....43
AUTO-Belichtungsprogramm....34

- B -

B/W (Effekt)....36
Batterien einlegen (Fernbedienung)....15
Beleuchtungsverhältnisse....46
Belichtungsprogramme....34
Betriebsmodus....23
Bildstabilisator....33
Bildsuchlauf....29, 49
BLC....33
Brennweite....58

- C -

CAMERA-Modus....23
CINEMA (Effekt)....36

- D -

Datum
  aufnehmen/einstellen....38
Demo-Funktion....45
DEW....5, 57
Digitale Effekte (Aufnahme)....36
Digitale Effekte (Wiedergabe)....51
Digitaler Zoom....31
  ein-/ausschalten....32
DSE....36

- E -

EDIT....24
Effekte....36
Einblenden....42
EMBOSS (Effekt)....36

- F -

Farbsystem....53
Fehleranzeigen....54
Fehlersuche....55
Fernbedienung....15
  ein-/ausschalten....44, 51
Fernsehgerät, Anschluß an....47
Feuchtigkeitskondensation....5, 57
Fokus....32
  automatisch einstellen....32
  manuell einstellen....32

- G -

Gegenlichtausgleich....33

- H -

Halteschlaufe
  einstellen....16
  Hinweise zur ~....7
Hinweise
  Akku....6
  Halteschlaufe....7
  HSS-Belichtungsprogramm....34
  Lithiumbatterie....6
  Objektiv....4
  Reinigung der Videoköpfe....7
  Sucher....5

- I -

INDOOR (Weißabgleich-Modus)....43

- K -

Kassetten....22
  einlegen....22
  entnehmen....22
  Löschschutz....22

Index

- L -

LCD-Monitor 25
~ einstellen 26
~ reinigen 51
Lithiumbatterie
einlegen 17
Hinweise zur ~ 6
Löschschutz-Lasche 22

- M -

MAKE UP (Effekt) 36
Makro-Funktion 30
MF/AF 32
Mindesthelligkeit 58
MIRROR (Effekt) 36
Monitoranzeigen ein-/
ausblenden 12
MOSAIC (Effekt) 36

- N -

NEG (Effekt) 36
Netzadapter 14, 18
Netzanschluß 18
Netzanschlußkabel 14, 18
Netzspannung 53
NTSC-Norm 53
Nullpunkt-Rückkehr 49

- O -

Objektiv, Hinweise zum 4
Okular abnehmen 51
Optionales Zubehör 14
Optischer Zoom 28
OUTDOOR
(Weißabgleich-Modus) 43

- P -

PAL-Norm 53
PLAYER-Modus 28
PORTRAIT-
Belichtungs-programm 34
Probleme mit Camcorder 54

- R -

Reinigung der Videoköpfe,
Hinweise zur 7
Reinigung des Camcorders 51

- S -

SAND/SNOW-Belichtungs-
programm 34
Schnappschuß 44
Schultergurt einstellen 16
SEPIA (Effekt) 36
SPORTS-Belichtungsprogramm 34
SPOTLIGHT-
Belichtungs-programm 34
Standbild 29, 49
Stromverbrauch 58
Sucher, Hinweise zum 5
Suchermonitor 25
Bildschärfe einstellen 25
reinigen 51

- T -

Technische Daten 58
Tonwiedergabe 29

- U -

Uhrzeit
aufnehmen/einstellen 38
Untertitel
aufnehmen 41
auswählen 41
~sprache 40

- V -

Videoköpfe reinigen 52

- W -

Weißabgleich 43
WHITE BALANCE 43
WIDE (Effekt) 36
Wiedergabe auf Fernsehmonitor 47
Wiedergabe auf Suchermonitor 25

- Z -

ZERO RETURN 49
Zoomfunktion 30
Zubehör 14
Optionales ~ 14